

# KaunisGrani

No Nr 2/11.2.–3.3.2014

Kauniaisten paikallislehti

Lokaltidningen för Grankulla

ANTTI KIRVES

Robotti tuli kouluun.  
Teknologian pitäisi olla jatkuvasti  
läsnä oppilaiden arjessa,  
sanoo Mäntymäen koulun  
rehtori **Jarmo Ranta**.

LUE LISÄÄ SIVULTA 7

Roboten kom till skolan.  
Teknologin borde enligt  
Mäntymäkirektorn **Jarmo Ranta**  
konstant vara närvarande  
i skolvardagen.

LÄS MERA PÅ SID 7



TUIJA KOKKONEN



Kauniaisten Nuorisotalolla aloitti toimintansa viime  
keväänä tyttökerho. Nyt tytöille on kunnostettu  
myös oma tila, *Tyttöjen huone*.

LUE LISÄÄ SIVULTA 9

Förra året såg en flickklubb dagens ljus  
på Grankulla Ungdomsgård – den ska ju vara till  
för både tjejer och killar! Nu har klubben  
dessutom fått ett helt eget *Flickrum*.

LÄS MERA PÅ SID 9

NINA WINQUIST



Aktian pankinjohtaja **Helena Ståhlberg** siirtyy  
Kirkkonummelle. Kauniaisten konttoria  
johtaa **Max Björklund**.

LUE LISÄÄ SIVULTA 10

Aktias bankdirektör **Helena Ståhlberg**  
har utnämnts till direktör för Kyrkslätt-  
kontoret och **Max Björklund** tar  
över i Grankulla.

LÄS MERA PÅ SID 10

NINA WINQUIST



**KALLE TALLQVIST** ja **LASSI  
LUOTO** ovat uusia, nuoria  
yrittäjiä Kauniaisissa. FysiOne  
tarjoaa fysioterapiaa, klassista  
ja urheiluhierontaa.

LUE LISÄÄ SIVULTA 17

**UNGA FÖRETAGARDUON**  
**Kalle Tallqvist** och **Lassi Luoto**  
erbjuder fysioterapi samt klas-  
sisk och idrottsmassage.

LÄS MERA PÅ SID 17

## Robotteja ja yrityksiä

Työelämä on yhä aiemmin ja vahvemmin läsnä kouluissa.

Kauniaisten suomenkielisen ala-asteen oppilaat opiskelevat ainetta, nimeltä *robotiikka*. Siitä saa kiittää rehtoria, opettajia ja yritystä, joka haluaa olla mukana kehittämässä innovatiivista koulua, sillä kokemukset siitä hyödyttävät myös yritystä. Lue uusista tuulista koulussa jutussamme *Robotti tuli kouluun* sivulta 7.

Viime torstaina Kasavuoren yhdeksäsluokkalaiset järjestivät koulussa *Mini-yritysmessut*. Yrittäjähdistys on ollut täysillä mukana tukemassa tempausta. Lue kolumni sivulta 5.

On monta hyvää syytä pitää huolta Kauniaisten 140 yrityksestä. Jokaisella on arvokasta erityisosaamista, josta voi olla nuorillemme hyötyä esimerkiksi TET-harjoittelussa.

**NINA WINQUIST**  
PÄÄTOIMITTAJA  
KAUNISGRANI@KAUNIAINEN.FI

## Robotar och företag

Arbetslivet är alltmer och allt tidigare närvarande i skolan.

I Grankulla har de finska lågstadieläverna nöjet att ha ämnet robotik för att rektorn och ett företag har samarbetat på ett sätt som gynnar båda. Läs mer på sid. 7. Artikeln är av utrymmesskal enbart på finska med ett svenskt sammandrag.

I torsdags fixade de finska niondeklassisterna till en Mini-företagarmässa som fick stöd av företagarföreningen – mer om detta i kolumnen, denna gång på finska, på sid. 5.

Det finns många orsaker till att värna om Grankullas 140 företag – vart och ett av dem har ett gediget specialkunnande som unga kan dra nytta av exempelvis som praktikanter.

**NINA WINQUIST**  
PÄÄTOIMITTAJA  
KAUNISGRANI@KAUNIAINEN.FI

## BERG PUHEENJOHTAJALTA ORDFÖRÄNDEN HAR ORDET

**2014 – VUOSI TÄYNNÄ MUUTOKSIA** Espoo, Kauniainen, Kirkkonummi ja Vihti tekevät yhdessä **kuntarakennelain** edellyttämän selvityksen.

Nyt selvitetään, voidaanko kuntien tiiviimmällä yhteistyöllä parantaa asukkaiden hyvinvointia, elinympäristöä, alueen kilpailukykyä ja elinvoimaisuutta sekä samalla leikata julkisen talouden kestävyysvajetta. Kuntien tulee punnita, mitä etuja ja haittoja tiiviimpi yhteistyö toisi mukanaan ja lisäksi mahdollisesti muotoilla yhteinen ehdotus yhdistymisestä.

Kattava valmistelutyö alkoi lokakuussa 2013. Selvitysvaiheessa kuvataan kuntien nykytilanne, kuinka yhteistyötä voisi kehittää ja syventää sekä mahdollisen yhdistymisen edut ja haitat. 28.1.2014 esiteltiin taustamateriaali neljän kunnan väestörakenteesta, kehitysnäkymistä, elinkeinoelämästä, työpaikoista, työllisyystilanteesta, asunto- ja palvelutuotannosta, maankäytöstä, kestävästä kehityksestä sekä kuntataloudesta. Sosiaali- ja terveydenhuollon, koulutuksen, yhdyskuntatekniikan, hallinto- ja yrityspalvelujen työryhmät puolestaan valmistelivat taustamateriaalia omilta aloiltaan helmikuun loppuun mennessä.

Kuntien hallitusten puheenjohtajistosta ja valtuustojen puheenjohtajista koostuva ohjausryhmä käsittelee loppuraporttia ja mahdollisia ehdotuksia. Tämän jälkeen neljän kunnan kunnanvaltuustot päättävät kukin omalta osaltaan selvityksestä ja mahdollisesta yhdistymisehdotuksesta tämän vuoden loka-joulukuun aikana.

Jotta työ ei olisi liian helppo, valtiovarainministeriö on nimennyt kolme selvitysmiestä (**Pukkinen, Sevón ja Vatiilo**) tekemään erityisen **kuntajakoselvityksen** Espoon, Kauniaisten, Helsingin, Keravan, Kirkkonummen, Sipoon, Tuusulan, Vantaan ja Vihdin osalta. Selvitysmiehet kulevat työnsä kuluessa kaikkien kuntien virkamiehille ja valtuutetuille. Tämän selvitystyön on määrä valmistua 31.10.2014. Kuntarakennelaki ei kuitenkaan kuntaselvityksen osalta mahdollista kuntien pakkoliitoksia metropolialueella.

Rinnakkain näiden kahden selvityksen kanssa Kauniainen (kuten maan muutkin kunnat) antaa 13.3.mennessä lausuntonsa hallituksen luonnoksesta nk. **SOTE-laiksi**. Lopullinen lakiehdotus on tarkoitus antaa eduskunnan käsiteltäväksi vielä tänä keväänä niin, että laki voi astua voimaan 1.1.2015.

Helsingin seudun 14 kuntaa koskevan erityisen **metropolilain** valmistelutyö on myös käynnistynyt. Kuntien odotetaan antavan lausuntonsa valmistelutyöryhmän väliraportista keväällä ennen lopullisen lakiehdotuksen esittelemistä 15.9.2014.

Kaikkien kuntien täytyy niinkään antaa maalis-huhtikuun kuluessa lausuntonsa **valtionosuusjärjestelmän** muutosehdotuksesta, joka menee eduskunnan käsiteltäväksi vielä keväällä. Tarkoituksena on, että laki astuu voimaan 1.1.2015. Ehdotus merkinnee, Kauniaisten valtionosuuden leikkaamista n. 1,4 miljoonalla eurolla.

Kaiken kruunaa vielä **kunnallislain** täysuudistus. Lakiehdotus lähetetään lausuntokierrokselle kuntiin kesällä 2014. Ehdotusta käsitellään eduskunnassa syksyllä ja tarkoituksena saada se voimaan 1.1.2015.

Kauniaisten virka- ja luottamusmiehillä on työntäyteinen vuosi edessään.

**FINN BERG**, KAUPUNGINHALLITUKSEN PUHEENJOHTAJA



**2014 – ETT ÅR Fyllt av förändringar** Esbo, Grankulla, Kyrkslätt och Vichtis gör tillsammans en kommunutredning, i enlighet med **kommunstrukturlagen**.

Kommunerna utreder huruvida invånarnas välfärd, livsmiljön samt regionens konkurrens- och livskraft kunde förbättras och hållbarhetsunderskottet i den offentliga ekonomin minskas genom ett intensivare samarbete mellan kommunerna. Kommunerna skall dessutom avväga vilka för- och nackdelar ett närmare samarbete skulle medföra samt eventuellt ge ett gemensamt förslag till en kommunsammanslagning.

Ett omfattande beredningsarbete påbörjades i oktober 2013. Det inledande utredningsskedet beskriver nuvarande situation i kommunerna, hur samarbetet kunde utvecklas och fördjupas samt för- och nackdelar av en eventuell sammanslagning. 28.1.2014 presenterades faktamaterial om de fyra kommunernas befolkningsstruktur och utveckling, näringsliv, arbetsplatser och arbetslöshet, bostadsproduktion, tjänsteproduktion, markanvändning, hållbar utveckling och kommunala ekonomi. Arbetsgrupperna för social- och hälsovård, bildning, samhällsteknik och miljö samt administration och koncern-tjänster färdigställer för sin del faktamaterial som beskriver deras specifika områden inom utgången av februari.

Kommunernas styrelseordföranden och kommunfullmäktiges ordföranden, behandlar slutrapporten och eventuella förslag. Därefter beslutar fullmäktige i de fyra kommunerna var för sig om utredningen och om eventuella förslag tillsammanslagning under oktober-december 2014.

För att inte göra arbetet lättare har finansministeriet utsett tre utredare, **Pukkinen-**

**Sevón-Vatiilo**, att göra en **särskild kommunindelingsutredning** för Esbo, Grankulla, Helsingfors, Kervo, Kyrkslätt Sibbo, Tusby, Vanda och Vichtis. Utredarna hör under arbetets gång tjänstemän och fullmäktige i samtliga kommuner. Utredningsarbetet skall vara klart 31.10.2014.

Kommunstrukturlagen ger inte för någondera utredningens part möjlighet till tvångssammanslagning av kommunerna i metropolområdet.

Parallellt med dessa två kommunutredningar skall Grankulla (och alla andra kommuner) ge utlåtande före 13.3 beträffande regeringens utkast till s.k. **SOTE-lag**. Det slutliga lagförslaget skall ges till riksdagen för behandling ännu denna vår så att lagen kan träda i kraft 1.1.2015.

Arbetet med en särskild **metropollag** för 14 kommuner i Helsingforsregionen, har också kommit igång. Kommunerna förväntas ge sina utlåtanden över lagberedningens mellanrapport ännu i vår innan det slutliga lagförslaget avges 15.9.2014.

Samtliga kommuner i Finland skall även ge sina utlåtanden under mars-april på det förslag till ändring av **statsandelssystemet**, som ges till riksdagen ännu i vår. Avsikten är att lagen träder i kraft 1.1.2015. Förslaget torde medföra att statsandelen för Grankullas del minskar med ca 1,4 milj.

Som kronan på verket bereds slutligen en totalförnyelse av **kommunallagen**. Lagförslaget sänds för utlåtande till landets kommuner på sommaren för att sedan behandlas av riksdagen inkommande höst så att den träder i kraft 1.1.2015.

Tjänstemännen och förtroendemännen i Grankulla har ett arbetsdrygt år att se fram emot.

**FINN BERG**, STADSSTYRELSENS ORDFÖRÄNDE

Kaupunginhallituksen puheenjohtaja tapaa kauniaislaisia / Stadsstyrelsens ordförande träffar grankullaborna: to 27.2. klo / kl. 17–19 kaupungintalolla / i stadshuset.

### KaunisGrani

**Kustantaja/Utgivare**  
Ab Grankulla Lokaltidning –  
Kauniaisten Paikallislehti Oy

**Painos/Upplaga** 15 000 kpl

**Päätoimittaja/Chefredaktör**  
Nina Winquist  
puh./tfn 050 555 1703  
faksi/fax (09) 505 6535

**Toimitussihteeri/  
Redaktionsekreterare**  
Markus Jahnsson  
puh./tfn (09) 505 6248

**Toimituksellinen aineisto/  
Material**  
Kaupungintalo/Stadshuset

**Sähköposti/E-post**  
kaunisgrani@kauniainen.fi

**Internetsivut/Internetsidorna**  
www.kauniainen.fi/kaunisgrani

**Ilmoitukset/  
Annonser**  
Nina Winquist  
puh./tfn 050 555 1703  
kaunisgrani@kauniainen.fi

**Ilmoitushinta/  
Annonspriser**  
0,90 €/pmm + alv 24 %

**Tilauhinta/  
Prenumeration**  
15 €/vuosi/år

**Ulkoasun suunnittelu/  
Grafisk formgivning**  
Hagnäs Design

**Taitto/Ombrytning**  
Adverbi

**Paino/Tryckeri**  
Suomen Lehtiyhtymä

**Tämä lehti painettu/  
Detta nummer presslagt**  
10.2.2014

**Jakeluhäiriöt/  
Distributionsstörningar**  
puh./tfn (09) 505 6248

Lehti ei vastaa tilaamatta toimitetun aineiston säilyttämisestä eikä palauttamisesta. Toimitus pidättää itselleen oikeuden muokata aineistoa.

Tidningen svarar inte för uppbevaring och returnering av inlämnat material som inte beställts. Redaktionen förbehåller sig rätten att redigera materialet.

**Seuraava numero ilmestyy 4.3.2014**  
Aineisto viimeistään 20.2.2014

**Nästa nummer utkommer 4.3.2014**  
Materialet senast 20.2.2014

Lehti on painettu ympäristöystävälliselle paperille Joutsenmerkityssä painotalossa (55 g ISO 80).

Tidningen trycks på ett miljövänligt papper i ett svanmärkt tryckeri (55 g ISO 80).



## Mitä kuuluu, Terhi Sundelin?

**K**iitos kysymästä, oikein hyvää. Vuosi on alkanut mukavasti ja jopa vilkkaammin kuin viime vuosi. Samaa olen kuullut myös kollegoilta.

### Onko siis pk-yritysten huonoksi väitetty tilanne liioittelua?

Ei aivan niinkään. Kovasti riippuu toimialasta. Joillakin aloilla menee todella hyvin, useimmilla kohtuullisesti ja joillakin on nyt hiljaista. Paljon riippuu myös siitä, millä mielellä yrittäjä itse on. Jos jaksaa tsemputa, keksiä uusia työtapoja ja mainostaa, niin uskon, ettei yrityksellä ole hätää.

Yrittäjän pitää myös olla rehellinen itselleen – niin omasta hyvinvoinnistaan kuin yrityksensä tilasta.

Olen erittäin ylpeä nuorista, jotka uskovat omiin ideoihinsa ja taitoihinsa ja uskaltavat perustaa yrityksiä.

Nuorissa on ehdottomasti voimavaroja.

### Miten voitte tukea nuoria?

Nuorten yrittäjyyttä ja työllistymistä voidaan tukea monella tavalla. Olemme yrittäjäyhdistyksenä mukana Kauniaisten nuorisotoimen kanssa Nuorisotakuu-, Kesäseteli- ja TET-projekteissa. Yritämme saada jäsenemme työllistämään nuoria ja näin

tarjoamaan mahdollisuuden tutustua erilaisiin töihin ja ylipäänsä työn tekemiseen.

Olemme olleet mukana myös Kasavuoren koulun yhdeksäsluokkalaisten Yrittäjyys-projektissa ja lukion Yrittäjyyskursseilla kertomassa yrittäjyydestä ja sen osa-alueista.

Suomen Yrittäjät lanseerasi tammikuussa uuden opiskelijajäsenyyden, koska uusista jäsenistä jo neljännes on 1980- ja 1990-luvuilla syntyneitä. Opiskelijajäsen pääsee osaksi nuorten yrittäjien yhteisöä ja voi kysyä neuvoa kollegoilta. Lisätietoa opiskelijajäsenyydestä saa osoitteesta [www.oonmunpomo.fi](http://www.oonmunpomo.fi)

### Mitkä solmukohdat ratkesivat vuonna 2013?

Sovimme toimintatavoista ja työnjaosta kaupungin kanssa liittyen tapahtumien suunnitteluun ja toteuttamiseen. Saimme yhdistykselle uudet toimitilat. Aloitimme myös projektin "Asemasta uusi kimpakkonttori".

### Mitkä asiat ovat työn alla näin vuoden alkupuolella?

Pyrimme parantamaan yrittäjien näkyvyyttä ja palvelua sekä ottamaan asemarakennuksen käyttöön.

### Onko teillä enemmän jäseniä kuin viime vuoden alussa?

Tällä hetkellä jäseniä on 140, mutta tilanne elää jatkuvasti. Kaikille eläkettä suunnitteleville jäsenillemme haluaisin kertoa, että Suomen Yrittäjillä on myös seniorijäsenyys. Siitä saa tietoa Yrittäjien nettisivuilta [www.yrittajat.fi](http://www.yrittajat.fi).

Tavoitteemme on vakiinnuttaa jäsenmäärä 150 tienoille. Uskon, että siihen päästään, kun keskustan rakennusprojektit valmistuvat ja saamme tänne uusia yrityksiä.

### Millä aloilla jäsenenne ovat?

Suurin osa jäsenistämme on palvelualoilla, vaikka kaikki eivät Kauniaisissa fyysisesti toimikaan. Toimialoja on aina huonekalujen kunnostamisesta asianajopalveluihin.

### Olemme tottuneet kuulemaan hyvät kauniaislaiset, ostakaa Granista –viestiä.

### Olisiko aika päivittää sitäkin?

Vanha viesti on erittäin hyvä. Jos haluamme, että meillä on Kauniaisissa palveluja jatkossa, niin täällä olevia yrityksiä pitää käyttää. Vain siten uudet yrittäjät uskaltavat tulla Kauniaisiin.

Tähän päivään voisi paremmin sopia viestiksi lisää asiakkaita = lisää palveluja ja erikoisliikkeitä.

NINA WINQUIST



ULLA KILPIMAA

Kauniaisten yrittäjien puheenjohtaja Terhi Sundelin toimi tuomarina viime torstain Kasavuoren koulun ysiluokkalaisten Mini-yritysmessut.

Grankulla företagares ordförande Terhi Sundelin agerade domare i torsdags då de finska högstadieniorna visade upp sina fiktiva företag på Miniföretagarmässan.

## Hur står det till, Terhi Sundelin?

**T**ack, bra. Året har börjat fint, det har t o m varit lite livligare än förra året, vilket säkert är en bra sak. Detsamma har jag hört av mina företagarkolleger.

### Är situationen för småföretagare alltså bättre än det sägs?

Riktigt så är det inte. Mest beror det på själva verksamheten säkert. För en del går det verkligen bra, för en del ganska bra och så finns det de verksamhetsområden där det för tillfället är lugnt. Jag är också mycket stolt över ungdomarna som orkar tro på sina idéer och på sin kun-

skap och vågar starta nya företag. Här har vi definitivt en ny växande potential.

### Hur kan ni stöda ungdomarna?

De ungas företagsamhet och sysselsättning kan man stöda på många olika sätt. Som företagargenomsyn är vi med i ungdomsgarantin, Sommarsedeln och i olika TET-projekt.

Vi försöker få våra medlemmar att sysselsätta unga och att ge dem möjligheten att få erfarenhet av olika jobb och överhuvudtaget av att jobba.

Vi har varit med på Företagarkursen både på nionde

klassen och i gymnasiet (på finska sidan) för att berätta om företagande.

Företagarna i Finland lanserade i januari ett studerandemedlemskap eftersom organisationens nya medlemmar till en fjärdedel redan består av personer födda på 1980- och 1990-talet.

På så sätt kan de unga lära av varandra och direkt ha kontakt med andra färska företagare. Mer info om studerandemedlemskapet på adressen [www.oonmunpomo.fi](http://www.oonmunpomo.fi) (på finska).

SAMMANDRAG: MARIA SUNDELL

” Näissä nuorissa on ehdottomasti Kauniaisten yrittäjien uusi voimavara.

” Ungdomarna har många idéer och är definitivt en ny växande potential.



**Valentine's Day 14.2!**

*Aubade-setin ostajalle pieni lahja kaupan päälle!*

*Meiltä myös Wolfordin sukka housut.*

*Tervetuloa!*

*Du får en liten gåva på köpet vid köp av ett Aubade-set.*

*Vi har även kvalitativa Wolford strumpbyxor!*

*Välkommen!*



LARA'S SECRET OY | Tunnelitie 6 - Tunnelivägen, 6 02700 Kauniainen - Grankulla | [www.larassecret.fi](http://www.larassecret.fi)  
 posti@larassecret.fi | +358 (0) 50 357 9335 | MA/MÅ suljettu - stängt | TI-PE 10-17 | LA/LÖ 10-14

## Learning Better Together

Englannin kielen valmennusta alakoulun-, yläkoulun- ja lukion opiskelijoille. Saat harjoitusta lukemiseen, kirjoittamiseen ja keskusteluun 60 min tai 90 min sessioissa. Oppitunnit voidaan pitää toimistollani Mankkaalla, paikallisissa kirjastoissa tai oppilaan kotona.

Coaching i engelska språket för elever i grundskolan och gymnasiet. Du får träning i att läsa, skriva och diskutera på engelska i 60 eller 90 minuters sessioner. Lektionerna

kan hållas antingen på mitt kontor i Mankans, i det lokala biblioteket eller hemma hos eleven, om så önskas.

English with Jack

Jack Barry | 044 578 0777 | [www.englishwithjack.fi](http://www.englishwithjack.fi)



## agenda Tapahtuu Kauniaisissa Det händer i Grankulla

TASSO LAMPENIUS



### 26.2. KESKIVIikko ONSDAG

**KUVAESITYS GRÖNLANNIN MELONTAREKKESTÄ.** Tasso Lampén kertoo kuvin ja sanoin Grönlannin melontarekkestä sekä luonnosta ja ilmastomuutoksen vaikutuksista siellä. Läntinen koulupolku 3, pääsisäänkäynti pihalta klo 19.

**BILDVISNING FRÅN EN KANOTFÄRD PÅ GRÖNLAND.** Tasso Lampén berättar med ord och bild på finska om en kanotfärd på Grönland om naturen där och hur klimatförändringen tar sig uttryck. Svenska skolcentrum, Västra skolstigen 3, huvudingången från gården kl. 19.

### 11.2. TIISTAI TISDAG

**TISDAGSTRÄFFEN** kl 13.30 i övre salen. En glimt av Frälsningsarmén, Kerstin Seliverstov & Margareta Silander. Arr. Grankulla sv. försam.

### 12.2. KESKIVIikko ONSDAG

**PSALMKVÄLL** kl 18 i Grankulla kyrka, Britt G. Hallqvist 100 år, Heli Peitsalo och Ulla Bäck. Arr. Grankulla sv. försam.

**CELLGRUPP** i metodistkyrkan. Bön och samtal kl. 18.30. Även 29.2. Välkommen med!

### 13.2., 20.2., 27.2. TORSTAIN TORSDAGAR

**CASATRÄFF** för pensionärer och daglediga (i Casa Senioris gillestuga, Bolagsv. 31). Torsdagar kl. 14. Kaffeservering och program.

### 18.2. TIISTAI TISDAG

**MANGRANT**, samling för män kl. 18.30 i metodistkyrkan, Bolagsvägen 33.

### 19.2. KESKIVIikko ONSDAG

**OMAISHOITAJIEN VERTAISTUKIRYHMÄ** klo 15-17 Villa Bredassa. Apuvälinekoulutusta ja kotijumppaa.

### 25.2. TIISTAI TISDAG

**TISDAGSTRÄFFEN** kl 13.30 i övre salen, Arla Nykvist. Eva Spångberg, bildhuggare, konstnär, evangelist. Arr. Grankulla sv. försam.

### 26.2. KESKIVIikko ONSDAG

**MAMMORNAS SMYCKESKVÄLL** kl 17.30 i dagklubben. Arr. Grankulla sv. försam.

### 27.2. TORSTAI TORSDAG

**KESKUSTELEVAT NAISET** klo 14 Kauniaisten kirkon alatakkahuoneessa. Ilo ja onnenhetket. Keskustelun virittäjänä Marjatta Laitinen.

### 1.3. LAUANTAI LÖRDAG

**GEMENSAM KVINNOBRUNCH** kl 10.30-12.30 i Grankulla kyrka, tal och sång, Martina Harms-Aalto. Tema: Att växa och mogna. Anmälningar senast 24.2 till catherine.granlund@evl.fi, tel. 050-439 3208. Arr. Grankulla sv. metodistförsamling och Grankulla sv. försam.

### 2.3. SUNNUNTAI SÖNDAG

**PERHEMESSU** klo 10 Kauniaisten kirkossa. Saarna ja liturgia Hanna Vanonen, kanttorina Anna Marte. Messun jälkeen laskiaissunnuntain mäenlaskua ja grillimakkaraa.

**LASKIAISTULET** Gallträskillä klo 12 Kts ilmoitus

**FASTLAGSJIPPO** på Gallträsk kl 12 Se skild annons.



### 28.2.–2.3. ÅKES JAZZ FESTIVAL

Kauniaisten oma jazzfestival, jonka maestrona Åke Grandell. Ohjelma ja liput: [www.kauniainen.fi/akesjazz](http://www.kauniainen.fi/akesjazz)

Grankullas egna jazzfestival med maestron Åke Grandell. Program och biljetter: [www.grankulla.fi/akesjazz](http://www.grankulla.fi/akesjazz)

Lähetä tieto tapahtumastasi [kaunisgrani@kauniainen.fi](mailto:kaunisgrani@kauniainen.fi)  
Skicka in information till [kaunisgrani@kauniainen.fi](mailto:kaunisgrani@kauniainen.fi)

## elämänkaari livsbågen

### KAUNIAISTEN SUOMALAINEN SEURAKUNTA

Kastettu Oskar Elmeri Hirva

Kuolleet Aune Anna-Liisa Törmälä 86 v.  
Anja Kaarina Liukkonen 74 v.  
Maijalisa Laine 72 v.  
Kaj Erik Kaperi 45 v.

### GRANKULLA SVENSKA FÖRSAMLING

Döda Margit Alexandra Wickström 93 år

## uutiset nyheter



PAULI PELTOMÄKI

**HAE KESÄTYÖ TAI KESÄSETELI KAUPUNGILTA!** Ensi kesänä kaupunki palkkaa nuoria kesäharjoittelijoita 1–4 kuukaudeksi eri tehtäviin. Opiskelijoille ja koululaisille on tarjolla työtä mm. puistoyksikössä, kirjastossa, vanhustalouksissa ja kaupungintalolla. Hakijoiden pitää olla vähintään v 1997 syntyneitä. Hakemukset tulee jättää viimeistään 28.2.

**Kesäseteleitä** jaetaan tänäkin vuonna 50 kpl. Kaupunki tukee 300 eurolla työnantajaa, joka palkkaa kauniaislaisen nuoren töihin touko–syyskuussa. Työpäiviä on oltava vähintään 10 ja työtunteja 50. Kesäseteli on tarkoitettu kaikille vuosina 1995–1999 syntyneille kauniaislaisille nuorille. Ks. [www.kauniainen.fi](http://www.kauniainen.fi)

**KAUPUNGIN AVUSTUKSET JA SYKSYN PÄIVÄHOITO-PAIKAT OVAT NYT HAETTAVINA.** Kauniaisten kaupunki myöntää vuosittain avustuksia ja apurahoja paikallisten yhdistysten, ryhmien ja yksittäisten hakijoiden toiminnan tukemiseen. Avustusta voi hakea liikunta-, sivistys-, nuoris- tai sosiaali- ja terveystoimintaa varten.

Myös ARAN myöntämät korjaus- ja energia-avustukset ovat haettavina.

Haku päivähoitoon ja esiopetukseen on alkanut.

Lue lisää *Kaupunki tiedottaa -sivuilta* tai [www.kauniainen.fi](http://www.kauniainen.fi)

**KAUPUNKI TARJOAA PIAN MYÖS E-LASKUJA.** Kauniainen päivittää parhaillaan laskutusjärjestelmäänsä. Asiakkaat voivat jatkossa valita perinteisen paperilaskun sijaan e-laskun ja vastaanottaa näin kaupungin laskut kätevästi omaan verkkopankkiinsa.

Ensimmäisessä vaiheessa e-lasku tulee käyttöön kaupungin vuokra-, päivähoito- ja vanhustalouden kotihoidon maksuissa. Kevään kuluessa sen käyttöä laajennetaan muihin laskuihin. E-lasku otetaan käyttöön oman verkkopankin ohjeiden mukaisesti.

### ESPOO, KAUNIAINEN, KIRKKONUMMI JA VIHTI

ovat pohjustaneet yhteistä selvitystään tekemällä laajan kuvauksen toimintaympäristönsä tilasta ja kehityksen suunnasta. Tuore raportti kertoo, että kuntien muodostama alue on vetovoimainen, mutta jokaisella kunnalla on omat vahvuutensa ja heikkoutensa.

Tila ja kehitys -raportti on osa selvitysvaihetta eikä se vielä ota kantaa johtopäätöksiin. Toimialakohtaisten työryhmien raportit valmistuvat helmikuun loppuun mennessä, ja maaliskuussa siirrytään arviointivaiheeseen. Kevään lopussa selvitystä arvioidaan myös suhteessa metropolihallintoon.

Selvityksen ensisijaisena tavoitteena on kehittää kuntien yhteistyömahdollisuuksia. Lisäksi sillä halutaan torjua julkisen talouden kestävyysvajetta hallituksen rakennepoliittisen ohjelman mukaisesti. Tarkoituksena on myös selvittää kuntarakennelain veloitteen mukaisesti kuntien yhdistymisen edellytykset etuineen ja haittoineen. Kuntarakennelaki velvoittaa valmisteamaan selvityksen pohjalta mahdollisen yhteisen yhdistymisesityksen.

Kunnanhallituksen puheenjohtajan **Finn Bergin** kolumni aiheesta sivulla 2.

Raportti löytyy osoitteesta [www.kauniainen.fi/kuntaudistus](http://www.kauniainen.fi/kuntaudistus)

**SÖK SOMMARJOBB ELLER SOMMARSEDEL!** Staden anställer i sommar unga sommarpraktikanter, såväl studerande som skolelever, till olika uppgifter för 1–4 månader.

Arbete erbjuds bl.a. vid parkenheten, på biblioteket, inom äldreomsorgen samt på stadshuset. De som söker sommarjobb ska vara födda senast 1997. Ansökningarna skall inlämnas senast 28.2.

I år delas också 50 **sommarsedlar** ut med vilka staden betalar 300 euro till arbetsgivare som mellan maj och september anställer en Grankullaungdom för minst 10 arbetsdagar och minst 50 arbetstimmar. Sommarsedeln är avsedd för Grankullaungdom födda mellan åren 1995-1999.

Läs mer på [www.grankulla.fi](http://www.grankulla.fi)

**STADENS UNDERSTÖD OCH HÖSTENS DAGISPLATSER KAN NU SÖKAS.** Grankulla stad beviljar årligen understöd och stipendier för att stöda lokala föreningar, verksamhetsgrupper och enskilda utövare i deras verksamhet.

Understöd kan sökas för idrotts-, bildnings-, ungdoms- eller social- och hälsovårdsverksamhet.

Också de reparations- och energiunderstöd som ARA beviljar kan nu sökas liksom dagvårds- och förskoleplatser för hösten.

Läs mer på *Staden informerar sidorna* och [www.grankulla.fi](http://www.grankulla.fi)

### STADEN ERBJUDER SNART OCKSÅ E-FAKTUROR.

Grankulla stad uppdaterar som bäst sina faktureringsystem, för att kunderna hädanefter ska kunna välja e-faktura i stället för den traditionella pappersfakturan och därigenom ta emot räkningarna från staden direkt på sin egen nätbank.

I den första fasen erbjuds e-fakturaegenskapen inom staden fakturering av hyror och dagvård samt hemvård inom äldreomsorgen. Under våren kommer möjligheten till e-fakturering att även utvidgas till vissa andra faktureringar.

Ta e-fakturan i bruk enligt anvisningarna på din nätbank.

### ESBO, GRANKULLA, KYRKSLÄTT OCH VICTIS

har lagt grunden för sin gemensamma utredning genom att göra en omfattande beskrivning av situationen i omvärlden och riktningen för utvecklingen. Den färskaste rapporten för fram att området som utgörs av kommunerna har attraktionskraft, men att varje kommun har sina styrkor och svagheter.

Rapporten om kommunernas omvärld och utveckling är en del av utredningen. I det här skedet tar man ännu inte ställning till slutsatserna. Före slutet av februari blir de sektorvisa arbetsgruppernas rapporter klara och i mars inleds utredningens bedömningsskede. Senare på våren bedöms också utredningen i förhållande till metropolförvaltningen.

Utredningens främsta mål är att utveckla kommunernas möjligheter till samarbete. Dessutom är målet att bekämpa hållbarhetsunderskottet i den offentliga ekonomin i enlighet med regeringens strukturpolitiska program. Avsikten är också att i enlighet med förpliktelsen i kommunstrukturlagen utreda förutsättningarna för en sammanslagning av kommunerna med fördelar och nackdelar. Kommunstrukturlagen förpliktar att man utgående från utredningen bereder ett eventuellt gemensamt förslag om sammanslagning.

Stadsstyrelseordföranden **Finn Berg** behandlar rapporten i sin kolumn på sid. 2

Läs rapporten på [www.grankulla.fi/kommunreformen](http://www.grankulla.fi/kommunreformen)

Seuraa viimeisimpiä uutisia Kauniaisista ja hanki lisää tietoa: [www.kauniainen.fi](http://www.kauniainen.fi)  
Följ med senaste nytt om Grankulla och skaffa mer info på [www.grankulla.fi](http://www.grankulla.fi)

## kirjasto vinkkaa bibban tipsar

**ONKO SINULLA KIRJASTOON LIITTYVIÄ MUISTOJA?** Kirjasto täyttää tänä vuonna 90 vuotta, ja haluamme juhlistaa merkkipäivää.

Jos sinulla on kirjastoon liittyviä muistoja menneiltä vuosilta, ota meihin yhteyttä! Voit soittaa numeroon 09 505 6401, lähettää sähköpostia osoitteeseen kirjasto@kauniainen.fi tai pistäytyä kirjastossa muistelutuokion merkeissä.

**HAR DU GAMLA MINNEN AV BIBBAN?** Bibban fyller 90 år i år, och det vill vi fira på olika sätt.

Om du har minnen från bibbans tidigaste år, ta kontakt med oss och berätta! Ring oss på 09 505 6401, maila kirjasto@kauniainen.fi, eller kom förbi på en pratstund.

## suosittelemme vi rekommenderar



MAIJA ASTIKAINEN

**UI KESÄKSI KUNTOON**  
kampanja 1.3.–31.3.2014.

Kauniaisten uimahalli, Asematie 26.  
Avoimma ma, ti, to, pe 6–20,  
ke 6–17.30,  
17.30–19 lapset,  
ke 19–20.00 aikuiset,  
la-su 10–17.

**SIMMA SOMMARFORM**  
kampanjen 1.3.–31.3.2014.

Grankulla Simhallen.  
Öppet mån, tis, tor, fre 6–20,  
ons 6–17.30,  
17.30–19 barn,  
ons 19–20 vuxna,  
lör-sön 10–17.

**KAUNIAISTEN UIMAHALLI** on mukana Suomen Uimaliiton järjestämässä valtakunnallisessa UI KESÄKSI KUNTOON-kampanjassa, joka järjestetään 1.3 – 31.3.2014. Kampanja kutsuu kaikki suomalaiset uimaan, vesijuoksemaan ja vesijumppaamaan. Uimahalleissa kerätään metrejä uimalla ja minuutteja vesijuosten tai jumpaten. Osallistujat saavat suorituskortin, johon suoritukset merkitään. Korttia voidaan myös säilyttää uimahallilla. Mukana on kaikkiaan 97 uimahallia eri puolella maata. Kampanjan jälkeen kortti palautetaan uimahallille ja uintimäärät kootaan valtakunnalliseen tilastoon.

Ota haaste vastaan ja osallistu! Haasta mukaan myös sukulaiset, työtoverit ja naapurit!

Uinti on hyvää liikuntaa ja vesi on ihana elementti. Lisätiedot kampanjasta löydät osoitteesta [www.uikesaksikuntoon.fi](http://www.uikesaksikuntoon.fi) Muiden kampanjaan osallistuvien kanssa pääset keskustelemaan myös Facebookissa sivulla [www.facebook.com/uikesaksikuntoon](http://www.facebook.com/uikesaksikuntoon)

Tervetuloa toivottaa Uimahallin henkilökunta.

MONIKA LINDQVIST

**GRANKULLA SIMHALL** är med i den landsomfattande kampanjen SIMMA SOMMARFORM. Den ordnas i år från 1 mars till 31 mars. Simma sommarform utmanar hela Finland att simma, vattenlöpa och vattengymnastisera.

Under kampanjen samlar simhallarna in metrarnas samt minuter från vattenlöpning och vattengymnastik. Med är allt som allt 97 simhallar från olika delar av Finland. I simhallen har deltagarna prestationskort, där det antecknas de egna simmade, vattengymnastiserade och vattenlöpta metrarna eller minuterna. Kortet kan också förvaras i simhallen. Vid kampanjens slut returneras prestationskortet till simhallen, som samlar in simmade mängden och för in den till den landsomfattande statistiken.

Ta emot utmaningen och delta du också! Utmana även dina släktingar, arbetskamrater och grannar att delta i kampanjen. Simning är en bra motionsform och vattnet är ett härligt element. Mer information om kampanjen hittar du adressen [www.uikesaksikuntoon.fi](http://www.uikesaksikuntoon.fi) Med andra som också deltar i kampanjen kan du byta åsikter via Facebooks sidor [www.facebook.com/uikesaksikuntoon](http://www.facebook.com/uikesaksikuntoon)

Välkomna önskar Simhallens personal.

MONIKA LINDQVIST

## vierailu besöket

**KIRJAILIJAILTA: PHILIP TEIR**  
27.2. KLO 18.30

Hufvudstadsbladets kulttuuritoimituksen päällikkönäkin tunnettu kirjailija Philip Teir vieraillee kirjastossa ja kertoo kirjailijantyöstään. Hänen viimeisin teoksensa *Talvisota – avioliittoromaani* sai ylistävän vastaanoton. Esitys on ruotsiksi.

**FÖRFATTARKVÄLL: PHILIP TEIR**  
27.2 KL. 18.30

Författaren Philip Teir (f. 1980), även känd som kulturchef på Hbl, besöker biblioteket och berättar om sitt skrivande. Hans senaste bok *Vinterkriget – en äktenskapsroman* fick ett översvallande mottagande när den utkom i höstas. Föregående verk, novellsamlingen *Akta dig för att färdas alltför fort*, fick också fin kritik.



VIKTOR GÄRDSÄTER

## kolumni kolumnen

NINA WINQUIST



## Kuka Sinulla on töissä 2020-luvulla?

**N**uorten tukeminen eri elämänvaiheissa on koko yhteiskunnan yhteinen intressi.

Tulevaisuuden työelämän osaajat ja yritysten perustajat käyvät vielä koulua, niinpä Kauniaisten Yrittäjät -yhdistys lähti mukaan Kasavuoren koulun yhdeksäsluokkalaisten *Yrittäjyys*-projektiin. Sen avaus oli viime vuoden joulukuussa. Tarkoituksena oli, että yrittäjät esittelivät yrityksiään ja vastasivat oppilaiden kysymyksiin.

Kauniaisissa nuoria kiinnosti erityisesti, miksi lähteä yrittämään. Vastauksia on niin monta kuin on yrittäjääkin. Mutta keskeinen tekijä on kaikilla sama: *olet itsesi pomo ja omien unelmiesi toteuttaja.*

Yrittäjyys on liitto, jossa on takuuvarmasti myötä- ja vastoinkäymisiä. Kaikesta huolimatta ajatus omasta yrityksestä motivoi monia nuoria opiskelemaan ja kehittämään taitojaan. Uskon, että oma yritys on myös hyvä vaihtoehto työelämän jatkuvassa myllerryksessä.

Yrityksen perustaminen vaatii rohkeutta ja kovaa työtä. Kokemuksesta on apua, mutta sitä karttuu vasta vuosien yrittämisen myötä. Entisenä yrittäjänä voin luvata, että yrittäjän tie on usein kivikkoinen, mutta parhaimmillaan se johtaa menestykseen ja antaa suurta tyydytystä. Uuden yrittäjän paras tuki on toinen yrittäjä.

*Työelämään tutustumisen ei ala, jos se ei ensin ala jostain.* Näin totesi Presidentti **Sauli Niinistö** kirjassaan *Ihan tavallisia asioita*. Kauniaisissa yrittäjät tarjoavat työelämään tutustumispaikkoja kaupungin sivuilla ja ovat mukana *Kesäseteli*-kampanjassa. Kauniaisten kaupunki maksaa 300 euroa työnantajalle, joka palkkaa kauniaislaisen nuoren töihin kesäsetelillä 1.5–30.9. välisenä aikana.

Nuoret uskaltakaa yrittää, te osaatte! Yrittäjät tarjoavat nuorille mahdollisuus löytää oma paikkansa yhteiskunnassa!

ULLA KILPIMAA

KAUNIAISTEN YRITTÄJÄJEN TOIMINNAN KOORDINAATTORI

p.s.

**Nuori Yrittäjyys** -hankkeen yhtenä perustajana on Suomen Yrittäjät.

Lukuvuonna 2012–13 Vuosi yrittäjänä -ohjelmaan osallistui 3 782 nuorta. He perustivat yhteensä yli 1 200 NY-yritystä.

NY Vuosi yrittäjänä ja NY Oma yritys -ohjelmat ovat Nuori yrittäjyys ry:n ([www.nuoriyrittajyys.fi](http://www.nuoriyrittajyys.fi)) toteuttamia opinto-ohjelmia, joita toteutetaan kouluissa ja oppilaitoksissa ympäri Suomea. Ohjelma on osa koulun/lukion/ammattillisen toisen asteen oppilaitoksen tai korkeakoulun opetusta ja ohjelman käytännön toiminnasta vastaa opettaja. Monelle nuorelle ohjelma oli kokemus, joka vaikutti positiivisesti itsetuntoon, omien vahvuuksien löytämiseen ja oman elämän hallintaan. Nämä kokemukset mielestäni innostavat varmasti myös nuoria Kauniaisissa.

Kolumnit kirjoitetaan vuoronperään suomeksi ja ruotsiksi. Ensi lehdessä palstatila on suomenkielisellä sanataiturilla.

Kolumnerna skrivs turvis på finska och svenska. I nästa nummer är kolumnen på finska.



RIITTA RINTA-FILPPULA



MIKA KOLAMO

Leirikouluryhmä 100 metriä maan pinnan alapuolella hiukkaskiihdyttimen "sydämessä".

Lägerskolan 100 meter under jordytan i "hjärtat" av partikelacceleratorn.

CMS-hiukkaskiihdytin.

CMS-partikelacceleratorn.

# Kauniaisten nuoret fyysikot Cernin kiihdyttimessä

Tammikuun puolivälissä kuusi Kauniaisten lukion kolmannen vuosikurssin fysiikan opiskelijaa pääsi vajaan viikoksi tutustumaan Cernin hiukkaskiihdyttimelaboratorioon. Ainakin yksi iso asia opittiin: siellä tehdään paljon muutakin kuin kiihdytetään hiukkasia ja etsitään uusia alkeishiukkasia.

Cernissä on isoja projekteja käynnissä myös ilmastotutkimuksen, tiedonvälitysteknologian ja antimateriaalitutkimuksen alueilla. Kaikki tutkimus on avointa ja usean valtion yhteistyötä niin taloudellisesti kuin tutkimuksellisesti. Cern sijaitsee Genevessä Sveitsin ja Ranskan rajalla ja tutkimuslaitoksia on rajan molemmilla puolilla. Itse kuuluisuus eli 27 kilometriä pitkä hiukkaskiihdytin sijaitsee Ranskan puolella ja se on tällä hetkellä huoltotauolla. Seuraava käynnistyminen on to-

dennäköisesti v 2015. Silloin tavoitteena on uusien hiukkasten löytäminen Higgsin bosonin seuraksi. Kauniaisten lukio toteutti matkan yhteistyössä Haukilahden ja Etelä-Tapiolan lukioiden kanssa.

Matkalle lähti 20 opiskelijaa, ja heitä ohjasi matkalla kolme fysiikan lehtoria, yksi kustakin lukiosta. Matkan rahoituksesta vastasivat pääsääntöisesti opiskelijat itse.

Kolmen Cern-päivän lisäksi opiskelijat pääsivät käymään YK:n Euroopan

ja kansainvälisen Punaisen Ristin päämajoihin. Heillä oli myös mahdollisuus tutustua historiallisesti merkittävään Geneven kaupunkiin.

Cernin ohjelma sisälsi luentoja ja vierailuja tutkimuskeskuksella, myös hiukkaskiihdyttimessä, noin 100 metriä maan pinnan alapuolella. Luennoimassa olivat suomalaiset ja ulkomaalaiset huippuasiantuntijat, jotka työskentelevät tai tekevät siellä opinnäytetyötä.

Yksi kohokohta oli tutustuminen antimateriaalitutkimus-

laitokseen huippufysiikko Michael Doserin johdolla. Kuulimme, että tutkimuksessa tehdään läpimurtoja lähivuosina. Doser kertoi pilke silmäkulmassa olevansa valmis ottamaan Nobelin palkinnon vastaan lähivuosina.

Matka oli hieno niin opettajille kuin nuorille fyysikoille, jotka ehkä pohtivat tulevia opintojaan. Cern, sen monipuolinen ja moderneilla tutkimusvälineillä tehtävä tutkimus on fysiikan tutkimuksen eturintamassa. Ja vaikka tutkimus näyt-

” Tutkijan on yhä mentävä vuoren luokse.

tää ulospäin paljolti uusien ilmiöiden ihmettelystä, Cernissä tehdään runsaasti myös perustutkimusta, jota ilman ei ole fysiikkaa. Eikä hiukkaskiihdyttimen lopulta ole rakettitiedettä, vaan fysiikan perusteiden ymmärtämistä. Koska maailma on nykyään entistä pienempi, globaalin kanssakäymisen takia toivoisi, että retkiä ja

leirikouluja järjestettäisiin jatkossakin.

Tutkijan on yhä mentävä vuoren luokse. Tosin ehkä tähänkin keksitään Cernissä jokin musta aukko, jolloin vanha sanonta joutuu romukoppaan.

MIKA KOLAMO  
FYSIKAN OPETTAJA

## SE UNGA FYSIKER I CERN IGEN

Denna gång var det sex gymnasister från Kauniaisten lukio som under en knapp vecka fick stifta bekantskap med partikel-fysiklaboratoriet i Cern. Ätminstone en sak lärde eleverna sig hälsar fysiklärare Mika Kolamo: i Cern görs mycket mera än att bara accelerera partiklar och att söka nya elementärpartiklar.

I Kaunis Grani 2/2013 kan man läsa om Gymnasiet Grankulla samskolas motsvarande besök i Cern.

Läs också den utmärkta, alldeles färskare resebloggen från Kenya då nio studerande och en lärare från vardera gymnasiet i Grankulla besökte landet i januari.

SAMMANDRAG: MARIA SUNDELL



MIKA KOLAMO

Suomalainen fyysikko Markus Nordberg kertoo opiskelijoille Cernissä tehtävästä tutkimuksesta.

Den finländska fysikern Markus Nordberg berättar för studerandena om forskningen i Cern.

# Robotti tuli kouluun

Pian kotirobotti kokkaa aamiaisen, ja Barbie-nuken voi ladata mallina netistä ja printata itse. Kauniaisten Mäntymäen koulussa uusia teknologioita opitaan jo.

**L**uokassa hyöritään ja hihkutaan. Viidesluokkalaiset liimautuvat iMac-ruutuuhinsa ja tarkastelevat suunnittelemiensa, ohjelmoimiensa ja rakentamiensa avaruusmönkijöiden tuottamaa GoPro-videokuvaa.

Kuvissa näkyy oppilaiden rakentamia planeettoja, joiden maastoa Lego-robottimönkijät kyntävät pyörillään ja telaketjuillaan. Oppilaat myös suunnittelivat, rakensivat ja ohjelmoivat omat robotinsa muutaman hengen ryhmissä.

Mäntymäen koulussa teknologia on arkipäivää. Älytaulut ja tabletit ovat syrjäyttäneet liitutaulun ja karttakepin. 95 prosentilla oppilaista on älypuhelimet.

– Meidän aikuisten pitää uskaltaa antaa lapsille mahdollisuuksia tehdä asioita. Lapsilla ei lähtökohtaisesti ole estoja teknologian suhteen. Robottiikka on joillekuille kauhukuva, mutta näille lapsille jo jokapäiväistä, kun he kasvavat työkään. Uudet teknologiat, kuten robotiikka ja 3D-tulostaminen, antavat lasten ajattelulle hyvän alkusysäyksen. Kaiken lähtökohta on opettajien koulutus, sanoo Mäntymäen koulun rehtori **Jarmo Ranta**.

## Opitaan oivaltamalla

Kun nykylapsi tulee 7-vuotiaana kouluun, hänellä on jo aika paljon kokemusta vanhempien tableteista ja älypuhelimista. Kotikäyttö voi olla aika pitkälti pelaamista eikä sitä koulussakaan unohdeta, mutta koulussa voidaan myös asettaa tavoitteita ja suunnata mielenkiintoa.

Rannan mielestä koulun pitää olla ennen kaikkea innostaja. Tässä teknologia voi auttaa.

– Jos vain käskemme ja kiellämme, tukahdutamme samalla luovuutta ja ulkois-

tamme itsemme lasten ja nuorten arjesta. Suomi on aika poikkeuksellinen maa siinä, että meillä teknologia on läsnä oppiaineesta riippumatta. Avaruusprojektisakin opitaan huomaamatta koko ajan yli rajojen: äidinkielestä, luonnontieteistä, fysiikasta, kemiasta, matematiikasta. Opitaan itse oivaltamalla, ja opettaja on siinä vielä veturina mukana, Ranta sanoo.

Teknologian pitäisi hänen mielestään olla jatkuvasti läsnä koulun arjessa.

– Sekin kahlitsee luovuutta kun sanotaan, että tunti alkaa ja nyt tehdään kaikki samaa juttua. Siitä tulevat keskittymisongelmatkin. Teknologian avulla voidaan eriyttää opetusta, jolloin luokan jokaiselle yksilölle voidaan tarjota mielekästä tekemistä.

Teknologia ei erottele tyttöjä ja poikia, se on Mäntymäen avaruusprojektissakin nähty. Tytöt ovat tehneet omina ryhminään juttuja ja pojat ominaan, mutta innostus on ollut yhtä suurta sukupuoleen katsomatta.

– Monilla tytöillä on aivan loistavia ideoita, joita he kehittävät eteenpäin. Kun he miettivät muutaman siirron eteenpäin, ollaan jo aika lähellä flow-tilaa, jossa ollaan luovia ja saadaan aikaan. Suomen tulevaisuus on tässä: että pystyttäisiin ennakkoluulottomasti näkemään mahdollisuuksia ja tekemään asioita. Nämä lapset saavat hyvän alustan kehitykseensä.

Robottiikka aloitettiin koulussa viime vuoden keväällä neljäsluokkalaisten kanssa.

– En näe mitään rajoituksia sille, etteikö robotiikka voisi aloittaa pienempienkin kanssa. Ekaluokkalaaisilla on jo yksinkertaisempia ohjelmoitavia robotteja.

Mäntymäessä on nelisen vuotta ollut tieto- ja viestin-

tätekniiikan resurssiopettaja, pedagoginen tuki, joka kiertää luokissa luokanopettajan apuna.

Tulokset ovat Rannan mukaan hyvin rohkaisevia. Nekin luokanopettajat, jotka ovat epäilleet osaamistaan, on saatu innostumaan.

Perinteiseen kouluoppimiseen Ranta suhtautuu melko skeptisesti.

– Tietenkin oppilaiden pitää osata lukea ja kirjoittaa. Mutta kuinka oleellista on esimerkiksi kaunokirjoituksen osaaminen vielä jonkin ajan kuluttua? Pitää kyseenalaistaa ja todella miettiä, mitä tietoja ja taitoja tarvitaan tulevaisuudessa.

Rannan mukaan tarkoitus ei ole, että heittäydytään kokonaan robottien palveltavaksi, vaan että käytetään tekniikkaa fiksusti.

– On psykologinen lainalaisuus, että ihminen on aina motivoitunut jostakin asiasta. Ihmiset motivoituvat vähän eri tavoilla. Voidaanko edellyttää, että 20 oppilaan koululuokassa kaikki olisivat samalla hetkellä motivoituneita samasta aiheesta? Tarvitaan jokaisen vireystilaan sopivia stimulanseja. Jos me välttelemme ajattelemasta sitä tulevaisuutta, jossa nämä oppilaat ovat aikanaan työelämässä, menetämme mahdollisuuksia. Koulu on siinä ainulaatuisen paikka, että se kokoa saman ikäluokan yhteen. Yhteistoiminnalla saadaan uusia innovaatioita.

Jos Rannalta kysytään, perinteisiä luokkahuoneita ei tulevaisuudessa enää ole, vaan muunneltavia tiloja, joissa oppilaat ikätasoon katsomatta voisivat tehdä asioita yhdessä kiinnostuksensa mukaan.

– Toisilta oppiminen on huikkea. Ykkös- ja kuutosluokkalaisten oppivat toisiltaan monia asioita. Tiloista



ANTTI KIRVES

” Aikuisten pitää uskaltaa antaa lapsille mahdollisuuksia tehdä asioita.

**Koulun pitää olla ennen kaikkea innostaja, sanoo rehtori Jarmo Ranta.**

**Skolan bör vara framförallt en inspiratör, säger rektor Jarmo Ranta.**

johtuen luokkahuoneet varmaan pysyvät vielä pitkään, mutta kun uusia koulurakennuksia tehdään, uskon että niissä on muunneltavia tiloja – niin kuin työelämässäkin yhä useammin on.

Entä pulpettikaiverrukset? Katoaako tuo kehittyvän ihmisvesan paheksuttu foorumi tyystin?

– Toivottavasti ne siirtyvät tabletilla tehtäviksi ja somessa jaettaviksi. Näkyvyshän on tärkeintä, Ranta veistelee.

## Ei enää scifiä

Sovelton koordinoima Suomi 2.0 -hanke keskittyy siihen, miten kansalaisten ulottuville voidaan tuoda uusia teknologioita ja innovaatioita. Sovelto itse haluaa olla edelläkävijä uuden teknologian jalkauttamisessa, mikä tarkoittaa muun muassa opettajien kouluttamista ja muuta yhteistyötä oppilaitosten kanssa. Myös Mäntymäen koulun opettaja on ollut Sovelton koulutuksessa.

– Parikymmentä vuotta sitten kohkattiin siitä, että jatkuva tietokonepelien pelaaminen turmelee lapset ja turruttaa aivot, eikä niistä ole kenellekään ainakaan mitään hyötyä. Nyt ihastellaan ylintä valtiovaltaa myöten supercellejä ja angrybirdsejä. Tällä hetkellä hieman samanlaista keskustelua käydään roboteista; ne vievät kaikilta työn ja pilaavat muutenkin kaiken, sanoo johtaja **Juha Sihvonen** Soveltosta.

3D-tulostus on Gartnerin ja Forbesin ennusteissa megatrendi.

– 3D-printtauskehitys on oikeastaan sitä, että bitit

muuttuvat atomeiksi. Vähitellen kaikki esineet voidaan ladata tietokoneelle 3D-malleina ja tulostaa paikan päällä sen sijaan, että ne valmistetaan ensin Kiinassa ja kuljetetaan sitten merten taakse, sanoo senior-konsultti **Pasi Lehtiniemi** Soveltosta.

Sihvosessa ja Lehtiniemessä näyttää heräävän koulupokamainen into, kun he muistelevat oman nuoruutensa teknologista heräämistä.

– Kun nämä nykyiset 10–12-vuotiaat aikanaan tekevät tuloaan työelämään, robotiikka on jo ihan toisella tasolla, vaikka se meistä tällä hetkellä vielä scifiltä tuntuukin. 10–15 vuoden kuluttua tarvitaan sukupolvi, joka on ollut robotiikassa sisällä samalla tavoin kuin me aikoinamme Commodore 64:ssä, Sihvonen sanoo.

ANTTI KIRVES

*Artikkeli julkaistiin ensin Soveltajan sivuilla. Soveltaja nostaa esiin työelämän ajankohtaisia ilmiöitä ja viestii ihmisläheisesti tieto- ja viestintätekniiikan soveltamisesta.*



ANTTI KIRVES

**Kolmasluokkalainen Siiri Lehtiniemi käy Mäntymäen koulua ja on tutustunut siellä robotiikkaan. Kuvassa myös Juha Sihvonen Soveltosta (vas.), koulun rehtori Jarmo Ranta ja isä Pasi Lehtiniemi Soveltosta.**

**Tredjeklassisten Siiri Lehtiniemi går i Mäntymäki lägstadium och har där bekantat sig med robotik. I Bild även Juha Sihvonen och Siiris pappa Pasi Lehtiniemi från Sovelto med rektor Jarmo Ranta.**

## ROBOTAR I KLASSEN

Det finska lägstadiets rektor **Jarmo Ranta** anser att tekniken ska vara kontinuerligt närvarande i skolvardagen.

Smartboards och tabletter har sedan länge införts i Mäntymäkiskolan istället för krittavla och kartkepp. Ranta har också infört robotik på läsoordningen och en särskild resurslärare som stöder de andra lärarna med teknik. (NW)

## Palokunnantalo on taas kauniaislaisten käytettävissä

Kauniaisten VPK etsii nyt tahoja, joka olisi kiinnostunut huolehtimaan rakennuksen käytöstä ja vuokraamisesta.

– Olemme avoimia kaikenlaisille ehdotuksille, sanoo puheenjohtaja **Silvio Hjelt**.

Viime vuosien ajan Palokunnantalo on ollut pääasiassa vuokrattuna ja vain osittain kauniaislaisten käytettävissä.

Vuokrasopimus on nyt päättymässä ja ajatuksena on, että esimerkiksi Iso Sali olisi taas käytettävissä häitä, hautajaisia, syntymäpäiväjuhlia ja muita perhetapahtumia varten.

Myös muunlainen vuokraustoiminta voi tulla kyseeseen.

– Juhlahuoneiston vuokraus ei kuitenkaan ole Kau-

niaisten VPK:n ydintehtävä, vaan keskitymme operatiiviseen toimintaan, nuorisotyöhön, valistukseen, neuvontaan ja ylipäänsä sellaiseen tekemiseen, joka liittyy pelastustoimintaan, kertoo Hjelt.

*Tiedusteluihin vastaa puheenjohtaja Silvio Hjelt, puh. 0400-431194, email: pio@iki.fi*

KIRSI KLAILE

## Grani Brankis tillbaka i öppen användning

Grankulla FBK söker nu någon som är intresserad av att se till att Brandkårshuset kan utnyttjas av grankullabor och andra.

Grani Brankis tillbaka i öppen användning

Grankulla FBK söker nu någon som är intresserad av att se till att Brandkårshuset kan utnyttjas av grankullabor och andra.

– Vi är öppna för alla slag av initiativ, säger ordföranden **Silvio Hjelt**.

Under ett antal år har Brandkårshuset i huvudsak varit uthyrat och endast delvis stått till grankullabornas förfogande.

Det hyresavtalet upphör nu, och från och med nästa höst är det meningen att exempelvis Stora Salen igen skulle stå till förfogande för

bröllop, begravningar, födelsedagar och andra familjetillställningar.

Även andra former av hyrande kan komma ifråga.

– Uthyrning av festlokal är numera dock inte Grankulla FBK:s kärnfunktion, utan FBK koncentrerar sig på den operativa verksamheten, ungdomsverksamheten, upplysningsverksamheten och annat som mera har med räddningsbranschen att göra, berättar Hjelt.

*På frågor svarar ordförande Silvio Hjelt, tel. 0400-431194, email: pio@iki.fi*

NINA WINQUIST



GRANKULLA FBK / KAUNIAISTEN VPK



### AARNE ALLIGAATTORI SEIKKAILEE NYT MYÖS LASTENKIRJASSA

Aarne Alligaattori & Viidakkorumpu ovat musisoineet jo kymmenen vuotta. Suomeksi on ilmestynyt kaksi levyä ja nyt myös kirja.

**Macke Granberg, mistä kirja kertoo?**

Kirjan nimi on *Aarne Alligaattori ja keikka Suomenlinnassa*. Bändillä on konsertti Kuninkaankaanportilla ja tarkoituksena on lähteä sinne lautalla. Kun yksi jäsenistä on alligaattori, niin kaikki ei suju aina suunnitelmien mukaan.

Linnut kiusaavat Aarnea, eikä hän saa syödä jätskiään rauhassa. Aarne jahtaa lintuja ja tippuu mereen.

Mitä alligaattori sieltä löytää ja mihin hän joutuu, sitä en paljasta.

**Miksi kirja? ettekö puuhaile musiikin parissa?**

Kirjaa pyydettiin meiltä. Tarttuvien melodioiden lisäksi **Tumppi Nyberg** ja minä (Viidakkorumpu) olemme aina halunneet kertoa sanoituksissamme tarinan, mutta yhteen lauluun ei paljon sovi.

Kirja on loistoratkaisu. Tarinasta ei tarvitse tinkiä loppusointujen tai rytmin takia. Voi antaa mielikuvituksen laukata ja läppärin käydä kuumana (kun muu perhe nukkuu). Korvat lepäävät ja vaihtelu virkistää. Mutta ei hätää, emme luovu musiikin tekemisestä.

**Mitä teet nyt, kun kirja on julkaistu?**

Sitä pitää myydä ja siihen kuluu aikaa.

Aarnella on ikään kuin oma pieni kauppa apteekin alapuolella *Kitarakellarin* tiloissa. Samalla käynnillä voi ihailla hienoja soittimia.

Itse teen tällä hetkellä muuten elokuvakäsikirjoitusta, joka kertoo myös Aarne Alligaattorista.

Mutta sitä ennen viimeistelen suurimman hittimme englanninkielisen version: *Arnie Alligator*. Ei siis *See you later alligator*, vaikka näitä sanoja hieman lainaammekin. Välillä soitamme aikuisyleisölle ja silloin nimmemme on **The Gators**.

Tulevaisuudessa teemme lisää tarinoita Aarnesta. Ehkä Aarne seikkailee Granissa seuraavassa kirjassa, kuka tietää? **KIRSI KLAILE**

### ARNE PÅ NYA ÄVENTYR I BOKVÄRLDEN

Arne Alligator och Djungeltrumman har musicerat på olika håll och kanter redan i tio år. Nu har Arne släppt en ny bok som finns att köpa i Arnes egen hembutik *Kitarakellari* i Grani.

**Macke Granberg, vad handlar er nya bok om?**

Boken heter *Arne Alligator spelar på Sveaborg*, på finska *Aarne Alligaattori ja keikka Suomenlinnassa*.

I stora drag går storyn ut på att bandet ska hålla konsert på Sveaborg.

Vi ska ta färjan från Salutorget och sedan spela på Kungssporten, men har man en alligator i bandet så går det inte som planerat.

Denna gång faller alligatorn pladask i havet utanför Salutorget efter att ha jagat en rovfågel som stal hans glass. Men vad Arne upptäcker under vattnet och vad han måste göra avslöjar jag inte...

**Varför en bok – är det inte musik Arne sysslar med?**

Det kändes som om det fattades.

Man upplever att väldigt många barn har tagit Arne Alligator till sig via musiken och konserterna.

**Är det inte vår plikt att ge dem historier också?**

Utöver melodier som smittar har Tomas Nyberg och jag (= Djungeltrumman) alltid gillat berättelser i våra lätttexter.

Vi har länge velat berätta mera om Arne men låtformater har satt sina gränser.

En bok är perfekt! Då behöver inte meningarna rimma och varje ord behöver inte sitta med sextondels noggrannhet. Man kan låta fantasin flöda och "pennan" glöda.

Dessutom är skrivandet skönare för öronen än att producera musik. Det är dessutom trevligt med omväxling!

Men var inte oroliga, vi lovar "plåga" öronen och göra ny musik också.

**Vad håller du på med nu när boken är utgiven?**

Man måste sätta tid på att sälja den.

Så Arne har också öppnat en Arne shop i Grankulla, under apoteket i *Kitarakellari*s utrymnen.

Man kan med andra ord gå och titta på gitarrer och Arnegrejer på en och samma gång.

Utöver det arbetar jag på ett filmmanus om Arne samt försöker knypla ihop en engelsk version av vår största hit. Då heter den *"Arnie Alligator"*, inte *"See You Later Alligator"* fast det rimmet har vi givetvis lånat.

Däremellan hinner vi spela på vuxenfester en hel del, men med en lite annan uppsättning och utan alligator.

Då kallas vi *The Gators*. I framtiden blir det nog flera böcker. Kanske Arne nästa gång seglar optimistjolle på Gallträsk, vem vet?

**NINA WINQUIST**







TUIJA KOKKONEN

## Tyttöjen huone hehkuu turkoosia ja kultaa

Kauniaisten nuorisotalo aloitti toimintansa viime keväänä tyttökerho, ja nyt tytöille on kunnostettu myös oma tila, Tyttöjen huone.

**K**auniaisten Nuorisotalolla on ollut sama ongelma kuin nuorisotaloilla koko maassa: pojat käyvät siellä ahkerasti, mutta tyttöjä toiminta ei ole kiinnostanut. Tähän haluttiin muutos. Ensin perustettiin tytöille oma kerho ja nyt heitä varten on kunnostettu myös oma tila.

– Projektia lähdettiin toteuttamaan tyttöjen toiveista käsin. Tunkkaisesta ja epäviihtyisästä huoneesta haluttiin pintaremontilla viihtyisämpi ja toimivampi. Seinillä oli töherrystä, kalusteet huonokuntoisia ja yleisilme muutenkin melko ankea. Koko huone maalattiin ensin kattoa myöden. Sen jälkeen pintoja elävöitettiin värein ja koristemaalauksin, kertoo **Tuija Kokkonen** rakennuttamisen ja teknisen

suunnittelun yksiköstä.

Tytöt osallistuivat innokkaasti oman tilansa suunnitteluun ja heidän toiveestaan värimaailmaksi valittiin turkoosi, kulta ja pinkki. Tytöt myös osallistuivat koristemaalauksen tekoon maalaamalla kauniin puun lintuineen. Kokkonen opasti tyttöjä kädestä pitäen eri maalaustekniikoissa.

Kaapinoveit hiottiin ja pinna käsiteltiin, uusia kalusteita hankittiin ja valaisimet vaihdettiin. Ränssityneestä, rumasta pianosta tytöt eivät kuitenkaan halunneet luopua, vaan se maalattiin pirteän pinkiksi.

### Tärkeintä tyttöjen osallistuminen

– Nuorten osallistuminen projektiin oli tärkeää ja heitä todellakin kuunneltiin.

Uskoisin myös, että nuoret arvostavat ja vaalivat ympäristöään, kun he ovat itse olleet mukana sen kunnostamisessa, sanoo Kokkonen.

Ajatus huoneen remontoimisesta syntyi viime keväänä, kun tyttökerho käynnistyi. Projekti oli samalla kerhon vetäjän, nuorisohjaaja **Emmi Lehtosen** opinnäytetyö, jonka hän teki yhdessä **Tiia Wiitakorven** kanssa Humanistiseen ammattikorkeakouluun.

– Ajatuksena oli tehdä huoneesta tyttöjen näköinen. Projektin tärkein tavoite ei kuitenkaan ollut huoneen remontti, vaan tyttöjen osallistuminen ja yhdessä tekeminen, kertoo Emmi Lehtonen. Remontin toteutuksesta ja suunnittelusta vastasivat Tuija Kokkonen ja **Niklas Nyholm**.

– Nyt huone on pientä viimeistelyä vaille valmis. Ja tytöt viihtyvät todella hyvin.

### Opinnäytetyöstä mallia myös muualle

Kauniaisten nuorisopalvelujen tilaaman opinnäytetyön tavoitteena oli selvittää, miten tytöt saataisiin käymään aktiivisemmin Nuorisotalolla.

Kohderyhmänä olivat 5.-7.-luokkalaisten kauniaislaisten tytöt. Heidän kiinnostustaan tyttötoimintaan selvitettiin kahdessa koulussa tehdylle kyselyllä, osallistuvalla havainnoinnilla kerhossa, yhteisötaideteoksella ja keskusteluilla.

Keskusteluissa selvisi tyttöjen ajattelevan, ettei Nuorisotalolla ole heille juurikaan mielekästä tekemistä. Tyttökerho sen sijaan houkutteli

tyttöjä talolle juuri heille järjestetyn toiminnan vuoksi.

Opinnäytetyössä huomioitiin kaupungin ja Nuorisotalon mahdollisuudet ja haasteet. Koska tyttöjen vähyyden vuoksi ei ole ongelma vain nuorisotaloilla, työtä voidaan hyödyntää myös muualla, kun huomioidaan toimintaympäristö ja resurssit.

SIRKKU VEPSÄLÄINEN  
KIRSI KLAILE

### SE SLUTARBETE SOM MODELL OCKSÅ FÖR ANDRA

Målsättningen med slutarbetet var att undersöka hur man kan locka flickor till ungdomsgården, arbetet var beställt av Grankulla ungdomstjänster.

Målgruppen var Grankullaflickor i 5-7 klass. Deras intresse för flickverksamhet undersöktes i båda skolorna med hjälp av ett frågeformulär, genom att följa med dem i flickklubben, ett gemensamt konstverk och dessutom genom diskussioner med flickorna.

Diskussionerna visade att flickorna inte upplevde att det fanns något roligt för dem att göra på ungdomsgården. Flickklubben fick dem däremot att komma till gården för att de då fick en egen verksamhet.

Slutarbetet tog fasta på stadens och ungdomsgårdens möjligheter och sämre sidor. Eftersom det faktum att flickor sällan besöker ungdomsgården inte är ett problem bara i Grankulla, så kan undersökningen göra nytta också på andra ungdomsgårdar.

MARIA SUNDELL

## Flickornas rum glöder i turkost och guld

Förra året såg en flickklubb dagens ljus på Grankulla ungdomsgård. Nu har klubben dessutom fått ett helt eget flickrum.

**P**å Grankulla ungdomsgård har man haft samma problem som på ungdomsgårdar i resten av landet: pojkarna besöker flitigt gården, men flickorna har inte varit intresserade av verksamheten.

Det här ville man förändra. Först grundades en flickklubb, och nu har klubben också fått ett eget rum.

– Projektet började på flickornas initiativ. Det sunniga och otrivsamma rummet förvandlades med hjälp av en liten ytreovering till ett trivsamt och funktionerande ställe, berättar **Tuija Kokkonen** från enheten för byggnad och teknisk planering.

– Hela rummet målades om innan väggarnas livades upp med färger och dekorationsmålning.

Flickorna deltog ivrigt i planeringen av sitt eget rum

och enligt deras önskemål målades rummet i turkos, guld och pink. Flickorna deltog också i dekorationsmålningen genom att måla ett vackert träd med fåglar i efter att Kokkonen visat flickorna olika målningstekniker.

Skåpdörrarna hyvlades och ytorna behandlades, nya möbler skaffades och lamporna byttes ut. Det nedgångna och fula pianot ville flickorna ändå behålla, det målades istället i snygg pink.

### Viktigast är flickornas eget deltagande

– Det var viktigt att de unga själva deltog i projektet och vi lyssnade verkligen på dem. Jag skulle dessutom tro att de unga nu värdesätter och sköter om sin omgivning bättre när de själva har varit med och byggt upp den, säger Kokkonen.

Idén om en renovering av rummet kom förra våren när flickklubben grundades. Projektet var samtidigt ungdomsledaren **Emmi Lehtons** slutarbete som hon gjorde tillsammans med **Tiia Wiitakorpi**.

De studerar på *Humanistinen ammattikorkeakoulu*.

– Meningen var att få rummet att se ut som flickornas. Det viktigaste med projektet var ändå inte själva renoveringen, utan det att flickorna själva deltog och gjorde det tillsammans, berättar Emmi Lehtonen.

Förverkligandet och planeringen av renoveringen stod Tuija Kokkonen och **Niklas Nyholm** för.

– Nu är renoveringen färdig och flickorna stortrivs i rummet.

MARIA SUNDELL



se oss på film! läs om oss!

**väx med oss!**

www.ggs.fi

GYMNASIET GRANKULLA SAMSKOLA  
Mer än en skola

NINA WINQUIST



Helena Ståhlberg.

NINA WINQUIST



Max Björklund.

Kauniaislaisille Aktian uudelleenorganisointi suurempiin yksiköihin merkitsee sitä, että Helena Ståhlberg siirtyi pankinjohtajaksi 1.1. alkaen Kirkkonummen konttoriin. Ståhlbergilla on kuitenkin edelleen tulosvastuu Kauniaisten konttorista, jota nyt johtaa Max Björklund. Taina Frimanin vetämä kiinteistönvälitys pysyy ennallaan.

För Grankullas del betyder Aktias omorganisering i större enheter att Helena Ståhlberg 1.1 utnämndes till bankdirektör för kontoret i Kyrkslätt. Ståhlberg har fortsatt resultatansvar även för Grankullakontoret som leds av kontorsdirektör Max Björklund. Fastighetsförmedlingen med Taina Friman förblir oförändrad.

## "Panostamme sijoittamiseen ja säästämiseen"

Kaunis Grani on sopinut tapaamisen **Helena Ståhlbergin** ja **Max Björklundin** kanssa. Helena on nimitetty pankinjohtajaksi Kirkkonummelle ja Max Kauniaisten konttorin johtoon.

**KAUNIS GRANI** Mikä on Aktian suurin saavutus Kauniaisissa kuluneiden kymmenen vuoden aikana?

**HELENA** Olemme panostaneet voimakkaasti palveluun ja profiloituneet Mini Private Banking -konttoriksi.

**MAX** Olimme aika leimallisesti sijoituskonttori, nyt olemme konttori, jolla on huippuosaaamista säästötoiminnoissa.

**HELENA** Ja kyllähän palvelumme ovat asiakkaille mieleen. Meillä on enemmän asiakkaita kuin 10 vuotta sitten. Ja asiakkaamme suosittelivat meitä herkästi.

**KAUNIS GRANI** Hyvä, mutta

kerro Max, mitä olet ennen tehnyt?

**MAX** Olen työskennellyt pankissa opiskeluaikojeni lähtien ja minulla on 10 vuoden kokemus alalta sekä henkilökohtaisista sijoituskysymyksistä että yritysrahoituksesta.

Olen työskennellyt päällikönä eri tehtävissä, viimeksi johtanut toista Aktian konttoria. Ominta alaani ovat sijoituskysymykset, ja niissä olen hankkinut myös lisäkoulutusta.

**KAUNIS GRANI** Mitä suunnitelmia sinulla on?

**MAX** Haluan ylläpitää konttorin positiivista henkeä ja nostaa esiin ammattimaiset varainhoitopalvelumme. Konkreettinen uudistus on konttorin modernisointi A-Storeksi. Mutta siitä lisää myöhemmin.

KÄÄNNÖS KIRSI KLAILE

## "Vi satsar på placeringar och sparbanksanor"

Kaunis Grani har stämt träff med **Helena Ståhlberg**, som utnämns till Kyrkslättdirektör och **Max Björklund**, som blivit kontorsdirektör för Aktias Grankullakontor.

**KAUNIS GRANI** Vad är det viktigaste Aktia åstadkommit under dina tio år i Grankulla?

**HELENA** Vi har satsat hårt på service och profilerat oss som en Mini Private Banking-kontor.

**MAX** Från att ha varit ett ganska utpräglat placeringkontor är vi nu ett kontor med spetskunnande som vill ta tillvara sparbanksanorna.

**HELENA** Vi vill bjuda på det där lilla extra, vara välkomnade och ta oss tid. Lite som ett vardagsrum för kunderna här i byn. Och visst trivs folk med vår service; vi har fler kunder

nu än för tio år sedan. Och våra kunder rekommenderar oss gärna.

**KAUNIS GRANI** Okej men Max, varifrån kommer du yrkesmässigt?

**MAX** Jag har jobbat med banking sedan studietiden och har över tio års erfarenhet av branschen, både med finansieringsfrågor privat och företagsfinansiering.

Speciellt placeringsfrågor känner jag starkt för och har även utbildat mig inom detta område.

Jag har jobbat som chef i lite olika roller i ca åtta år, senast som kontorsdirektör på ett annat kontor i Aktia.

**KAUNIS GRANI** Vad har du tänkt ta tag i gällande Grankulla?

**MAX** Fortsätta på den positiva anda som finns på

kontoret, både gällande kunderna och personalen, vårt gäng trivs på jobbet och det känner nog kunderna av också.

**KAUNIS GRANI** Inför du några konkreta reformer?

**MAX** Ja, jag kommer att lyfta fram den professionella förmögenhetsförvaltning vi har på Aktia och fysiskt modernisera kontoret till en A-Store. Men mer om det senare.

**KAUNIS GRANI** Och Helena då, hur känns det att åka till Kyrkslätt?

**HELENA** Ganska vemodigt. Vi har fina kunder, fin personal och bra fillis! Men nya utmaningar är också alltid välkomna.

NINA WINQUIST

www.  
kauniainen.fi/  
kaunisgrani

Ett årskontrakt  
gör annonsen  
billigare i **Kaunis  
Grani.**

**Kaunis Granin**  
vuosisopimuksella  
ilmoitat halvem-  
min.

# TALVI PARHAIMMILLAAN!

**OSTA  
10 kerran kortti  
tai KAUSIKORTTI!**

**Muistathan KAUSARIN lisäedut!**

- Laskettelet ja lautaillet myös PEURAMAA SKISSÄ
- 50% ALENNUS Himoksen, Häkärinteen, Talman ja Sappeen päivä- ja iltalipuista
- KAVERIPERJANTAI-ILLAT!  
Tuo ystäväsi iltamäkeen puoleen hintaan!



**MAAILMANPYÖRÄ  
rinteen huipulla!**

**Ilmoittaudu mukaan!**

**HIIHTOLOMA-  
KURSEILLE  
ilmoittau-  
tuminen  
alkanut!**

**ALKEISKURSSIT  
SUKSILLA TAI LAUDALLA:**

**4 PÄIVÄÄ**

4 x 100 min opetusta, hinta 119 € (sis. hissilipun)  
• ma-to (17.2.–20.2.)  
• klo 10–12 tai 14–16

**2 PÄIVÄÄ**

2 x 100 min opetusta, hinta 85 € (sis. hissilipun)  
• la-su (15.–16.2.) tai ma-ti (17.–18.2.) tai  
ke-to (19.–20.2.) tai la-su (22.–23.2.)  
• klo 10–12 tai 12–14 tai 14–16

**1 PÄIVÄ**

100 min opetusta, hinta 60 € (sis. hissilipun)  
• la (15.2. tai 22.2.) tai pe (21.2.)  
• klo 10–12 tai 12–14 tai 14–16

**JATKOKURSSIT  
SUKSILLA TAI LAUDALLA:**

**4 PÄIVÄÄ**

4 x 100 min opetusta, hinta 119 € (sis. hissilipun)  
• ma-to (17.–20.2.)  
• klo 12–14

**2 PÄIVÄÄ**

2 x 100 min opetusta, hinta 85 € (sis. hissilipun)  
• ke-to (19.–20.2.)  
• klo 10–12 tai 14–16



**Ratalasku**  
Sami Uotilan koulu

**VARAA**  
hiihtokoulu  
yksityistunteja tai  
alkeiskurseja!



**Lisätiedot ja ilmoittautumiset: www.vihtiski.fi**

## ”Katson luottaen tulevaan”

Kauniaisten Kiinteistömaailman tuoreen yrittäjän, kiinteistönvälittäjä **Heidi Malmströmin** mukaan asuntokauppa on piristynyt viime vuoden hiljaiselon jälkeen.

**P**ankit ovat loppuvuodesta alkaneet antaa enemmän lainoja. Marras-joulukuu oli jo aika hyvä ja nyt on tullut uusia asiakkaita, sanoo Malmström.

– Olen positiivinen tulevaisuuden suhteen huolimatta siitä, että varmasti kuluu jonkin aikaa, ennen kuin markkinat käynnistyvät kunnolla hiljaiselon jälkeen.

– Elämäntilanteet muuttuvat ja ihmiset tarvitsevat koteja, sanoo Malmström.

LKV, KTM Heidi Malmström aloitti joulukuun alussa toisena yrittäjänä Kauniaisten Kiinteistömaailmassa, ja toisena jatkaa LKV **Vesa Sandberg**. Konttorissa työskentelee heidän lisäksi kahdeksan kiinteistönvälittäjää ja yksi sihteeri.

– Neuvottelimme asiasta syksyllä. Kun **Eeva Kyläkoski**

siirtyi Bulevardin konttoriin, tarjoutui tilaisuus, jota en halunnut jättää käyttämättä, toteaa Malmström.

Malmströmin mukaan yrittäjyys on ilman muuta lisännyt vastuuta. Neljän välittäjävuoden jälkeen muutos ei kuitenkaan tuntunut niin suurelta.

– Jatkan toki kiinteistönvälittäjänä, mutta osallistun enemmän esimerkiksi markkinoitiin, asiakastyöhön ja myyntiin.

– Työnjako Vesan (Sandberg) kanssa toimii niin, että hän on konttoripäällikkö ja vastuussa päivittäisestä toiminnasta.

*Viime vuosi oli hiljainen, mutta Kiinteistömaailma kasvoi kuitenkin hieman. Kuinka se onnistui?*

– Kiinteistömaailma on tunnetuin alan yrityksistä



MIKAEL PETTERSSON  
**Heidi Malmström jatkaa Eeva Kyläkosken tehtävissä. Eeva siirtyi Bulevardin konttoriin.**

**Heidi Malmström tog över efter Eeva Kyläkoski, som flyttade till Bulevardens kontor.**

Suomessa, markkinoimme tehokkaasti ja voimme palvella hyvin eri tyyppisiä asiakkaita.

– Esimerkiksi täällä Kauniaisissa moni haluaa, että heidän kotinsa myydään ns. hiljaisessa myynnissä. Se onnistuu, mikäli on valtakunnallinen konttoriverkosto ja 800 välittäjää. Ja kuten meillä, runsaasti asiakkaita koko Espoosta. Hyvin tärkeää meille on juridinen taustatuki ja tiivis yhteistyö Danske Bankin Leppävaaran ja Tapiolan konttoreiden kanssa.

KÄÄNNÖS KIRSI KLAILE

## ”Jag ser med tillförsikt på framtiden”

Enligt Kiinteistömaailma Grankullas nya företagare, fastighetsförmedlaren **Heidi Malmström** har bostadsmarknaden nu blivit livligare efter den stiltje som rådde hela förra året.

**B**ankerna började ge mer lån igen i slutet av året. November-december var redan ganska bra och nu har det kommit nya kunder, säger Malmström.

– Jag ser ljus på framtiden trots att det kommer att ta ett tag för den tröga bostadsmarknaden att komma igång efter det ”tysta” läget i fjol.

– Men folk behöver bostäder, folk föds och folk dör, konstaterar hon.

AFM, Ekon.mag, Heidi Malmström tog i början av december över som andra företagansvarig i Grankulla Kiinteistömaailma.

Vid hennes sida fortsätter AFM **Vesa Sandberg** som företagare.

Ytterligare åtta fastighetsförmedlare och en sekreterare jobbar på kontoret.

– Vi förhandlade om det här

under hösten och när **Eeva Kyläkoski** flyttade till Bulevardens kontor var detta en chans jag inte ville missa, konstaterar Malmström.

Enligt Malmström innebär företagarrollen självklart ett ökat ansvar, men efter fyra år som bostadsförmedlare kändes skiftet inte överväldigande.

– Och jag fortsätter ju att jobba som fastighetsförmedlare, men deltar mer i exempelvis marknadsföringen, kundarbetet och försäljningen.

– I vår arbetsfördelning är Vesa (Sandberg) kontorschef med ansvar för de dagliga rutinerna.

*Förra året var stillsamt men Kiinteistömaailma växte en aning procentuellt sätt. Hur kommer det sig?*

– Ja, vi är det kändaste brandet i landet, vår marknadsföring är effektiv och så kan vi betjäna kunder av alla sorter.

– Till exempel här i Grankulla vill många vara diskreta och vill att deras hus säljs i tyst försäljning (så kallade *kartotekskunder*), något som enbart lyckas för att vi har ett riksomfattande nätverk av olika kontor med 800 förmedlare. Och, i vårt fall, med en kundström från hela Esbo. Oerhört viktig är också att vi har den juridiska back-uppen och ett fint samarbete med *Danske Bank* Alberga och Hagalund.

NINA WINQUIST

## Tulevaisuuden lämpöä kerätään talteen jopa jätevedestä

”Yhä tärkeämpää on hyödyntää olemassa olevia energiavaroja, jotta säästämme yhteistä ympäristöämme. Myös me HSY:ssä kannatamme lämpimästi puhdistetusta jätevedestä talteenotetun lämmön käyttämistä kaukolämmityksessä.”

Kari Reinikainen, yksikön päällikkö, Helsingin seudun ympäristöpalvelut

### Hukkalämpö lämmittää pian koteja Kauniaisissa

Puhdistettu jätevesi on lämmintä, ja lämpö johdetaan tavallisesti mereen. Jo ensi vuoden alussa otamme tämän hukkalämmön hyötykäyttöön Fortumilla yhteistyössä HSY:n kanssa. Rakennamme parhaillaan uutta lämpöpumppulaitosta Suomenojan voimalaitoksen yhteyteen. Tavoitteenamme on pumpata talteen noin 15 000 omakotitalon vuosikulutuksen verran lämpöenergiaa ja käyttää se kaukolämmitykseen. Tämä tulevaisuuden lämpöratkaisu tekee kaukolämmöstä entistä ekologisempaa.

### Viileämmät jätevedet säästävät merenlahtia

Lämmön talteenotto viilentää mereen laskettavia puhdistettuja jätevesiä noin viisi astetta, mistä on hyötyä merenlahtien vesitilanteelle.

### Tutustu tulevaisuuden lämpöratkaisuun

Lue lisää [fortum.fi/lampopumppu](http://fortum.fi/lampopumppu)

Uusiutuvaa lämpöä

PAIKALLISHISTORIAN ARKISTO / LOKALHISTORISKA ARKIVET



3.

PAIKALLISHISTORIAN ARKISTO / LOKALHISTORISKA ARKIVET



2.

PAIKALLISHISTORIAN ARKISTO / LOKALHISTORISKA ARKIVET

**1.** Postikortti, kuvassa Vanha Turuntie.

Postkort av Gamla Åbovägen.

**2.** Rakkaalla lapsella on monta nimeä: Gränkullan mäki, Aseman mäki tai Hougbergin mäki.

Kärt barn har många namn: Gränkullbacken, Stationsbacken eller Hougbergs backe.

**3.** Lapsia kivellä Träskändan tien varrella 1910-luvulla. Kiven pitäisi olla edelleen samalla paikalla nykyisen Asematie 27:n kohdalla urheilukentän pohjoispuolella.

Barn på sten invid Träskända vägen på 1910-talet. Stenen torde finnas kvar vid nuvarande Stationsvägen 27 norrom sportplanen.

**4.** Ilmakuva, kesä 1944. (sivu 13)

Flygfoto från sommaren 1944. (sid 13)

Kiitokset Suomen Puolustusvoimat, Kuvakeskus



1.



## Vanhoja teitä pitkin Kauniaisiin

Kauan sitten kulki vanha tie Kauniaisten läpi...

Tietä pitkin tilalliset Espoon eteläosista toivat viljaa jauhettavaksi Bembölen kosken myllyihin. Myllytie on tänä päivänä Gresantie ja Bembölientie.

Toinen hyvin vanha tie Kauniaisten pohjoispuolella on Vanha Turuntie.

Kuvassa (1) se näkyy suorana viivana tulevan pujottelurinteen alapuolella.

Tie lähti Suurelta Rantatieltä, joka on myöhemmin nimetty turistien houkuttelemiseksi Kuninkaantieksi.

Kuninkaantie yhdisti Turun ja Viipurin.

Helsinki rakennettiin 1500-luvulla ja tie Rantatieltä rannikolle oli tarpeen.

Puolustusvoimien Kuvakeskuksen ilmakuva kesältä 1944 näkyy monta tärkeää tietä:

Bembölen kahvituvan risteyksestä lähtee kolme tietä.

Oikealla on Rantatie/Kuninkaantie.

Keskellä suorana viivana on 1930-luvulla rakennettu Turuntie.

Vasemmalla näemme Vanhan Turuntien, joka risteää Bembölientien kanssa jyrkän mäen alapuolella. Mäen ylärinteessä on nyt Kauniola, joka tuolloin tunnettiin kylpylänä (Bad Grankulla).

Löydättekö myös Glimsin talot tai Jorfin tilan, kuvassa lähes toisiaan vastapäätä?

Vanha Turuntie jatkaa kuvan ulkopuolelle kohti Petaksen mäkeä ohi vanhan virstanpylvään, jossa kahdeksan pohjoisespoolaisen tilan nimet, ohi sotilastorpan ja A.

Pelanderin suuren huvilan, josta tuli v. 1924 Työväen Akatemia.

Siitä tie kulkee alas Kuusiniemen mäkeä kohti ja jatkuu Viherlaaksoon ja Helsinkiin.

Kun linja-autot alkoivat kulkea Kauniaisiin pitkin Turuntietä, ne tulivat Kuusiniemen mäkeä ylös ja kääntyivät Työväen Akatemian kohdalta Asematielle.

Ennen linja-autojen aikaa tien nimi vanhoissa kartoissa oli Träskändan tie. Vaikka kyseessä oli kapea kärrytie, se

oli hyvin merkittävä kasvavan pääkaupungin pohjoisesta tuleville tavarakuljetuksille.

Kaksi lasta istuu isolla kivellä tien vieressä 1910-luvulla (3). Kiven pitäisi olla edelleen nykyisen Asematie 27:n kohdalla urheilukentän pohjoispuolella.

Myöhemmin hiekkatie yhdistyi Bembölientiehen lähellä nykyistä uimahallia ja johti siitä kohti Kauniaisten asemaa, joka pilkottaa kuvassa talvisten kuusien välissä (4).

Tässä vanhan myllytien mäkeä on jo levennetty. Sitä on kutsuttu Gränkullan, Aseman ja Hougbergin mäeksi. Viimeksi mainittu tulee Hougbergin leipomosta Asematie 4:ssä. Se purettiin 1970-luvulla. Kiinnostavaa nähdä, kuinka pitkään nimi säilyy kielessä.

Lisää Kauniaisiin johtaneista teistä huhtikuun numerossa.

HISTORIASARJAN TEKIJÄT  
CLARA PALMGREN,  
FM 040 748 7808  
CATHARINA BRANDT-VAHTOLA  
FM 050 353 4217



## Gamla vägar till Grankulla

För länge sen gick en gammal väg genom Grankulla, Gränkull i folkmun...

Längs den körde bönderna södra Esbos säd till kvarnarna vid Bembölevägen. Kvarnvägen är i dag Gräsavägen och Bembölevägen.

En annan mycket gammal väg norrom Grankulla är Gamla Åbovägen.

På bilden (1) syns den som ett rakt streck nedanför den blivande slalombacken.

Vägen drogs från Stora Strandvägen, som under vår tid i turistsyfte fått namnet Kungsvägen och som gick

mellan Åbo och Viborg.

Helsingfors byggdes under 1500-talet och man behövde en väg ner till kusten från Strandvägen.

På flygfotot som förmedlats av Försvarsmaktens infocentral och tagits sommaren 1944 syns flera viktiga vägar: Från korsningen vid Bemböle kaffestuga går tre vägar.

Till höger har vi Strandvägen/Kungsvägen.

I mitten som ett rakt streck går den på 1930-talet byggda Åbovägen.

Och till vänster ser vi Gamla Åbovägen som här möter Bembölevägen i den branta backen vi alla känner till strax nedanför dagens Kauniala, här ännu som Bad Grankulla.

Hittar ni också Glims hemman eller Jorf gård, nästan mitt emot varandra?

Gamla Åbovägen fortsätter ut från bilden mot Petasbacken upp förbi den gamla vägvisarstenen med åtta gårdsnamn i norra Esbo, förbi soldattorpet och A. Pelanders stora privatvilla,

sedan 1924 *Arbetarakademin*.

Den går sedan ner mot Grännäsbacken och fortsätter mot Gröndal och Helsingfors.

Då bussar började trafikera Grankulla längs Åbovägen kom de uppför Grännäsbacken och vek av vid Arbetarakademin till Stationsvägen.

Före bussarnas tid hette vägen på gamla kartor Träskända vägen. Den var då en anspråklös sandväg för hästkärror men mycket nödvändig för transporter norrifrån

### LÄHTEET / KÄLLOR

*Obs! Varubodens hus byggdes 1940, inte 1920. Vi tackar för tillägg, rättelser, samtal, fotografier.*

*Paikallishistorian arkisto, Villa Junghans*

*Det lokalhistoriska arkivet i Villa Junghans*

*Espoon museon valokuvakokoelmat*

*Esbo museums fotosamlingar*

*Huom! Varubodenin talo rakennettiin v 1940 ei 1920.*

*Kiitämme tarkennuksesta, yhteydenotoista ja valokuvista.*

in i det växande samhället.

Två barn sitter på en stor sten vid den vägen på 1910-talet (3). Stenen torde finnas kvar vid nuvarande Stationsvägen 27 norrom sportplanen.

Senare förenades sandvägen med Bembölevägen, nära dagens simhall, och gick ner till Grankulla station som på en gammal bild skymtar mellan vintergranarna (4).

Här har den gamla kvarnvägens backe breddats. Den har kallats Gränkullbacken,

Stationsbacken och Hougbergs backe. Det sista namnet kommer från Hougbergs bageri vid Stationsvägen 4, rivet på 1970-talet. Få se hur länge det namnet lever kvar i Grankulla?

I ett senare nummer av tidningen beskrivs andra vägar till Grankulla.

**HISTORIESERIENS TEAM**  
CLARA PALMGREN  
FM, 040 748 7808  
CATHARINA BRANDT-VAHTOLA  
FM, 050 353 4217

## konsertti konsert



**MONET ELÄMÄNMUUTOKSET**, jäähyväiset kunallispolitiikalle, enemmän vapaa-aikaa ja tasavuotiset... näistä kasvoi halu haastaa itsensä uudella alueella. **Martina Harms** astuu yleisön eteen *The rest is still unwritten* -konsertissa.

Martina tarjoaa illan aikana jazzia, gospelia, poppia ja musikaalisävelmiä – lisäksi muutaman yllätysvieraan...

**MÄNGA OMOVÄLVNINGAR I LIVET**; farväl till kommunalpolitiken som gav mer ledig tid och firandet av jämna år som inspirerade till att utmana sig själv, blev avstampen för **Martina Harms'** konsert *The rest is still unwritten*.

Spektret av stilar är brett – jazz och gospel, pop och musikal – och kvällen bjuder också på några oväntade gäster....

## UNWRITTEN KONSERT/KONSERTTI

i Nya Paviljongen/Uudessa Paviljongissa to 27.3 kl./klo 19

**Martina Harms** sång/laulu,  
**Henrik Wikström**, piano  
**Kaarle Mannila** percussion

**Pekka Korhonen** kontrabas/kontrabasso  
**Jari Nieminen** gitarr/kitara  
och överraskningsgäster/yllätysvieraita!!

Biljetter vid dörren • 10 € • Lippuja ovelta

### LUENTOSARJA KESKIVIIKKOISIN KESKELLÄ PÄIVÄÄ

Aika: klo 13.

Viikonpäivä: Keskiviikko.

Paikka: Raamattuopisto, Helsingintie.

12.2. Kipeät lähisuhteet  
perheterapeutti  
Kirjailija Saara Kinnunen

26.2. Saanko luvan vanheta?  
Kirjailija Kirsti Ijäs

12.3. Missä hengessä? Usko, tieto ja  
rajatieto  
Pastori Erkki Jokinen

26.3. Hiljaa hyvä tulee – vai tuleeko?  
Monikulttuurisuuden rikkaus ja haasteet.  
Työalojohtaja Taneli Skyttä

9.4. Ahdistavasta uskosta avarammalle  
Rehtori Juha Vähäsarja

23.4. Luomisusko ja tieteellinen maail-  
mankuva  
Teol.tri Eero Junkkaala

7.5. Rahan perimmäinen tarkoitus?  
KTM Esa Ahonen

### FÖRELÄSNING FÖR SENIORER

Raamattuopisto ordnar en föreläsningsserie på finska vissa onsdagar kl. 13 som varar hela våren. De frågor som dryftas kanske intresserar framförallt seniorer, men alla är välkomna.

– Den första gången var välbesökt, närmare hundratalet deltagare, berättar **infochef Jaana Ollilainen**.

– Vi vill nu slå på trummorna för att alla som är intresserade ska ha en chans att delta.

Temarubriker är bland annat familjeterapeut, författaren **Saara Kinnunens** Svåra förhållanden till de närmaste (12.2) och författaren **Kirsti Ijäs** Får man lov att åldras? (26.2).

Serien avslutas i maj med en föreläsning, där **Esa Ahonen** dryftar *Pengars ultimata ändamål* (7.5).

(NW)

## 16 PERSONER VITTNADE OM ÖVERGREPP

(PRESSMEDDELANDE FRÅN METODISTKYRKAN 3.2) Den utomstående utredningen om övergrepp mot barn och ungdomar inom Finlands svenska metodistkyrka och Hurtigs barnhem i Grankulla är klar. Utredningen har gjorts av rättspsykologen psykologie doktor Julia Korkman.

Sammanlagt 16 personer har gett information i samband med utredningen. Av dem har 12 egna erfarenheter av övergrepp från den avlidna pastorns sida. Övergreppen har uteslutande drabbat pojkar, de flesta i åldern 10–15 år. Flera av övergreppen skulle enligt dagens lagstiftning klassificeras som grova.

Den pastorn som utpekats som förövare agerade ensam. Han avled år 2012.

Den oberoende utredningen över misstänkta sexuella övergrepp gjordes på begäran

av Finlands svenska metodistkyrka och Hurtigs barnhem.

Finlands svenska metodistkyrka offentliggjorde i april 2013 uppgifter om att sexuella övergrepp mot barn och unga misstänks ha skett i anslutning till kyrkans verksamhet och vid Hurtigs barnhem från 1960- till 1990-talet. De första fallen av misstänkta övergrepp blev kända inom kyrkan år 2010 och polisanmäldes då. Polisen lade dock ned utredningen.

I rapporten riktas kritik mot Metodistkyrkan och mot Hurtigs barnhem för att man inte aktivare utredde anklagelserna år 2010 eller informerade mer allmänt om dessa. Däremot har båda organisationerna fått tack för att en utomstående utredning tillsattes år 2013.

Rapporten finns fram till den 17 februari att läsa i sin helhet på Metodistkyrkan.fi.

Efter det kan den beställas – anonymt och konfidentiellt om man så önskar – från utredningens assistent **Keth Strömdahl** på adress kontakt@overgrepp.net fram till slutet av maj 2014.

### Förnyade riktlinjer

I samarbete med den fristående utredningen har Metodistkyrkan också förnyat sina riktlinjer om hur sexuella övergrepp framöver kan förebyggas inom kyrkan.

Dokumentet innehåller också råd vad man kan göra ifall ett övergrepp whar skett eller misstänks ha ägt rum.

Riktlinjerna finns också att läsa på Metodistkyrkan.fi.

Pastor Gösta Söderström kan vid behov kontaktas per tel. 050 3000807.

VÄLKOMMEN!

# Gör dina uppköp i Entresse!

**H&M**

Vårens blusnyheter  
för damer

9<sup>95</sup>  
från

**LINDEX**



Blusar

14<sup>95</sup>  
från

**Seppälä**

Massor av vårnyheter.  
Damjeans

19<sup>90</sup>  
från

**Dressmann**



Vårens nya kragblus-  
modeller är här!  
Alla kragblusar –  
Välj 2 och få den för-  
månligare billigare.

-50%  
Ikraft 10.-23.2.

**emotion**

Normalprissatta natt-  
och dagkrämer.  
Erbjudandet ikraft till 24.2.

-20%



**KAUPPAKESKUS  
ENTRESSE**

ENTRESSE – KÖPCENTRET NÄRA DIG  
• Brogatan 9 • Esbo centrum • Öppet vard. 9-20, lö 9-18,  
sö vissa affärer 12-18

# Åke kertoo nimeään kantavasta jazzfestivaalista

Kaikkien aikojen toinen Åken jazzfestivaali on nyt viimeistelyvaiheessa.

**E**siintyjät, tapahtumapaikat, aikataulut, majoitus, liikenne, väliaikatarjoilut, tiedotteet... kaikki täytyy vielä kertaalleen varmistaa, kertoo tapahtuman perustaja Åke Grandell.

**Åke, miksi juuri jazzia ja miksi festivaali?**

Ei varmaan ole ihan fiksua järjestellä festareita tässä iässä. Mutta innostus ei kysy ikää. On upeaa kuulla lahjakkaiden muusikoiden irrottelevan: tunnelma nousee ja rytmi vaan vie mukanaan.

**Onko Åken festarit tarkoitettu vain jazzin harrastajille?**

Nyt on kyse tunteesta eikä se todellakaan rajoitu vain jazzin harrastajiin. Maria Kalaniemen harmonikka tai Johanna Almarkin laulamat virret ovat aika kaukana jazzista.

Minulle jazzissa ei ole mitään rumaa tai sivistymätöntä, vaan pikemminkin siinä on kyse aidon muusikon

tavasta suhtautua musiikin tekemiseen. Ei otsa rypyssä, vaan sydän ja persoona täysillä mukana.

**Mikä tai kuka vetää yleisön paikalle?**

Oma käsitykseni on, että tarjonnan monipuolisuus nousee yli kaiken muun. Perjantaina aloitamme kansanmusiikilla, esiintymässä ovat Maria Kalaniemi ja Eero Grundström.

Lauantaina esiintyy Grani Big Band solisteinaan Antti Sarpila, Ulf Johansson-Werre, Severi Pyysalo, Antti Rissanen sekä orkesterin "omat" vokalistit Joel Främpling ja Monica Kulmala.

Sunnuntaina estradilla ovat veljekset Petrescu, maailmanluokan taiturit perinteisessä, Oscar Peterson -henkisessä jazzissa. Porvoon kamarikuoro esiintyy puolestaan Kauniaisten kirkossa solisteinaan Johanna Almark, Mats Lillhannus ja Severi Pyysalo (vibrafonti). Kuulemme Missa Hominiksen

alkuperäisesityksenä, joka on osin Kaj-Erik Gustafssonin sävelasussa, osin Lasse Sjöstenin jazzversiona.

Jos nämä eivät kiinnosta, niin sitten en tiedä musiikista mitään.

**Uskoitko viime vuonna, että Åken jazzkonsertista tulisi vuosittainen tapahtuma?**

Ehkäpä kaikkein hauskinta on, että päähänpistonin liittynyt 75-vuotispäivääni herätti niin paljon kiinnostusta. Tämä festivaali järjestetään kirjaimellisesti yleisön pyynnöstä.

Uskallamme uskoa tulevaan ja olemme perustaneet Föreningen för jazzmusik i Grankulla -yhdistyksen, joka ottaa jatkossa vastuun tapahtumasta. Lukijoiden ja konserttinvieraiden tehtävänä on nyt vain keksiä yhdistykselle parempi nimi. Paras ehdotus palkitaan vapaalipuilla vuoden 2015 festareille.

KIRSI KLAILE



Antti Rissanen.



Ulf Johansson-Werre.



Monica Kulmala.

## Åke berättar om Åkes jazzfestival

Just nu är det sista kontrollfasen då det gäller den andra Åkes jazzfestival någonsin.

**D**et gäller att hålla kontakt med alla artister, kolla platser, tidtabeller, program, inkvartering, trafik, kaffeservering, information... allt! berättar primus motorn Åke Grandell.

**Varför har du fastnat för jazz?**

Det är egentligen inte riktigt klokt att i den här åldern fixa festivaler. Men är man biten av jazzflugan, så.

Det är så skönt när begåvade musiker kommer loss och verkligen skapar stämning och en rytmisk kraft, som får hela världen att svänga med!

**Männe andra än jazzdiggare kan få ut något av Åke's jazz?**

Detta är ju en känsla som inte begränsar sig till jazzdiggare. För visst finns det litet jazz i t ex Maria Kalanienis spel eller när Johanna

Almark sjunger en psalm.

Jazz – för mig – är inte ful, ociviliserad musik, utan snarare ett musikantiskt sätt att förhålla sig till musicerandet. Inga rynkor i pannan, hjärtat med och personligheten främst!

**Vem är dragplåstren?**

Min inställning syns kanske klarast i mångfalden i utbudet – folkmusik på fredag med Maria Kalaniemi och Eero Grundström.

Grani Big Band på lördag med Antti Sarpila, Ulf Johansson-Werre, Severi Pyysalo och Antti Rissanen samt orkestrens "egna" vokalisterna Joel Främpling och Monica Kulmala.

På söndag dels bröderna Petrescu som är världs bäst på gammal, hederlig jazz i Oscar Petersons anda, dels en kyrkokonsert med Borgå kammarkör med

Johanna Almark och Mats Lillhannus som sångsolister samt med Severi Pyysalo på vibrafon i ett program av idel uruppföranden – Missa Hominis dels i Kaj-Erik Gustafssonens tondräkt dels i Lasse Sjöstens jazzversion, bl a.

Om inte dessa drar – är jag skapt som en simp!

**Trodde du i fjol att detta skulle växa till sig till ett årligt evenemang?**

Det kanske allra roligaste är att mitt galna infall kring 75-årsdagen visade sig väcka stort intresse.

Den här festivalen ordnas definitivt "på allmänhetens begäran".

Vi vågar också tro på en framtid och har grundat Föreningen för jazzmusik i Grankulla för att ta över ansvaret.

Läsarnas och konsertbesökarnas uppgift blir att hitta på ett behändigare namn på föreningen. Bästa förslag belönas med fribiljetter 2015!

NINA WINQUIST



KUVA/BILD: ELINA BROTHERUS

Maria Kalaniemi.

## Åken Jazzfestivaali

28.2.–2.3. Uusi Paviljonki ja Kauniaisten kirkko

Viisi konserttia, esiintymässä mm. Antti Sarpila, Uffe Johansson-Werre, Severi Pyysalo, Antti Rissanen, Joel Främpling, Monica Kulmala, Marian & Mihai Petrescu, Johanna Almark, Porvoon kamarikuoro, Full Mark Singers, Grani Big Band.

## Åke's Jazzfestival

28.2.–2.3. Nya Paviljongen och Grankulla kyrka

Fem konserter med bl.a. Antti Sarpila, Uffe Johansson-Werre, Severi Pyysalo, Antti Rissanen, Joel Främpling, Monica Kulmala, Marian & Mihai Petrescu, Johanna Almark, Borgå kammarkör, Full Mark Singers, Grani Big Band.

## Valloittava vanhus: Kauniaisten hiihtokeskus 80 vuotta!

Kauniaisten hiihtokeskus avasi kauden näyttävästi 18.1. ja juhlisti samalla 80-vuotista toimintaansa.

**I**mapallot ja elävä musiikki tervehtivät tulijoita jo pyhäköintipaikalla, ja kahvipannu oli kuumana. Rinteessä käytiin Suomi Slalom -kilpailut. Paikalle saapui joukko "Granibackenin" ystäviä, mm. GrIFK Alpinen entisiä puheenjohtajia ja kaupungin edustajia. Päivän päätteeksi rinteessä oli hiihdonopettajien soitutalasku.

### Vanhin keskus

Kauniaisten hiihtokeskus on maamme vanhin laskettelukeskus.

Keppejä Granin mäessä kierrettiin jo ennen sotia, ja ensimmäinen hiihtohissikin avattiin vuonna 1951.

Nykyisin hiihtokeskus tunnetaan varsinkin laadukkaasta seuratoiminnasta ja aktiivisesta hiihtokoulusta, joka jatkuu valmennusryhminä.

Rinnettä pyörittävä GrIFK Alpine on valittu jo 13 kertaa peräkkäin Suomen menestyneimmäksi alppiseuraksi. Nuorten esikuvina ovat seuran kasvatit **Victor Malmström** ja **Marcus Sandell**,

joka edustaa Suomea Sotshin olympialaisissa.

### Uusia tuulia

Hiihtokeskuksen toiminta on vireää, ja uusia investointeja on tiedossa. Kuluvalla kaudelle avattiin *Danske Bankin Free Park*, joka houkuttelee lisää lapsia ja nuoria koulupäivän jälkeen rinteeseen.

Ensi vuonna on tarkoitus avata uusi hiihtohissi, joka lyhentää ajoittaisia jonoja. Keskeisen sijainnin ja hyvien kulkuyhteyksien takia Kauniaisiin on helppo tulla.

### Suomi Slalom

Juhlapäivän *Suomi Slalom* -kilpailut keräsivät viitisenkymmentä osallistujaa.

Kaikille avoimet kilpailut ovat mukava tapa tutustua lajiin ilman liiallisia suorituspaineita. Mukana oli kaikenikäisiä ja -tasoisia kilpailijoita. Jokainen sai hienon kokemuksen lisäksi myös pienen tuotepalkinnon.

Juhlavuutta ja lisäväreitä kilpailuun toivat laskijat, jotka olivat pukeutuneet eri aika-

kausien lasketteluasuihin.

Kevään aikana Kauniaisisa järjestetään säännöllisin väliajoin Suomi Slalom -osakilpailuja.

### Suosittu hiihtokoulu

*Wernerin* hiihtokouluun ja valmennusryhmiin osallistuu Kauniaisisa vuosittain yli tuhat nuorta.

Hiihtolomakurssit 17.-21.2. keräävät taas ison joukon laskettelusta kiinnostuneita lapsia. Viime hetken ilmoittautujillekin on vielä paikkoja (ilmoittautumiset: [www.grifkalfpine.fi](http://www.grifkalfpine.fi)).

Jo lapsuudesta tuttu, tunnelmaltaan mukava lähirinne on helppo valinta lyhyisiin piipahduksiin keskellä arkea.

Tyttäreni jokaviikkoinen hiihtokoulu puolestaan takaa, että pääsen toistuvasti nauttimaan erilaisista kuljetus- ja huoltotehtävistä Kauniaisisa.

Onnea vielä pienelle ja virkeälle rinnevanhukselle! Olet juhlasii ansainnut.

**NIKO HAARALA**  
KIRJOITTAJA ON HIIHTOKOULULAISEN ISÄ JA PITÄÄ BLOGIA  
[WWW.LUMIPALLO.FI-SIVUSTOLLA](http://WWW.LUMIPALLO.FI-SIVUSTOLLA).



NIKO HAARALA

### SE EN FARTFYLLD ÅLDNING: GRANKULLA SKIDCENTRUM FYLLER 80 ÅR!

Grankulla skidcentrum öppnade säsongen den 18 januari med pompa och ståt och firade samtidigt 80 år av verksamhet.

Ballonger och levande musik mötte besökarna redan på parkeringsplatsen och kaffepannan var varm. På plats fanns många vänner av Granibacken och efter Suomi Slalom-tävlingen avslutades dagen med skidlärarnas fackeltåg nerför backen.

Grankulla skidcentrum är vårt lands äldsta skidcenter.

Redan före kriget började man skida slalom i backen, och år 1951 öppnades den första liften. Numera är skidcentret känt för sin aktiva verksamhet.

GrIFK Alpine har redan 13 gånger i rad valts till Finlands mest framgångsrika alpina förening. Som förebilder finns **Victor Malmström** och **Marcus Sandell**, som valts till den OS-truppen i Sotshi.

Förra säsongen öppnade *Danske Banks Free Park*, som lockar barn och unga till backen efter skoldagen.

Nästa år ska en ny skidlift hjälpa till att förkorta de stundvisa köerna.

I festdagens *Suomi Slalom*-tävling deltog ett femtiotal personer.

Alla fick vara med oberoende av ålder och nivå. Extra glans åt tävlingen gav de deltagare som klätt sig i kläder från olika decennier.

Under våren kommer det regelbundet att ordnas Suomi Slalom-deltävlingar.

I *Werner's* skidskola och träningsgrupperna deltar varje år över 1000 unga. Till sportlovskurserna kan man ännu anmäla sig på [www.grifkalfpine.fi](http://www.grifkalfpine.fi).

Grattis till en liten men pigg åldring!

**NIKO HAARALA**  
Skribenten är pappa till en flicka som går i skidskola och bloggare på [www.lumipallo.fi](http://www.lumipallo.fi)  
SAMMANDRAG: **MARIA SUNDELL**



### OLYMPIA-MARE!

**GRIFK ALPINEN** kasvatti, monivuotinen maajoukkue- ja maailmancup-laskija **Marcus "Mare" Sandell** edustaa Suomea Sotshin olympialaisissa. Mare osallistuu suurpujotteluun, jonka 1. lasku nähdään 19.2. klo 9 ja 2. lasku klo 12.30 YLEn TV2 kanavalla.

**GRIFK ALPINES** mångåriga landslags- och världscupsåkare **Marcus "Mare" Sandell** representerar Finland i de olympiska spelen i Sotshi. Mare deltar i storslalom, vars första åk visas i TV2 19.2 kl. 9 och andra åk kl. 12.30.

## STUDIO YIN YOGA & PILATES

### Studio Yinin joogalomat Kreetalla, Italiassa, Thaimaassa meren rannalla...

Uutuutena! Terve Selkä -jooga ja Pilates-retriitti (touko-kesäkuussa 2014).

Nyt sinulla on mahdollisuus irtautua arjesta, levätä ja hoitaa kehoasi täysipainoisesti intensiivisen tehokkaan viikon harjoittelun aikana.

Lisätiedot/ilmoittautumiset:  
[www.studioyin.com](http://www.studioyin.com)

[WWW.STUDIOYIN.COM](http://WWW.STUDIOYIN.COM)

Töölö | Kauniainen | Kivenlahti  
+358 40 535 7135 | [annukka@studioyin.com](mailto:annukka@studioyin.com)

## KOTIHIERONTA - TILAA HIEROJA KOTIISI!

Haluatko säästää aikaa, saada arkeesi vähän ylellisyyttä tai antaa ihanan lahjan?

Tilaa hieroja kotiisi alk. 45€, 45 min tai osta lahjakortti kotihierontaan (Kauniaisten alueella).



Katso lisätietoja ja ota yhteyttä:  
[www.hierontahyvavoima.fi](http://www.hierontahyvavoima.fi)

Hilka Matilainen  
Koulutettu hieroja, urheiluhieroja  
[hilka.matilainen@hotmail.com](mailto:hilka.matilainen@hotmail.com)  
puh. 040 533 4488

**HYVÄVOIMA**  
HIERONTA

*Livia*

AIKUISTEN NAISTEN  
KUNTOSALI

**YSTÄVÄNPÄIVÄVIKKO**  
LIVIASSA 10.-15.2

- > Hyvä mieli
- > Kiinteämpi kroppa
- > Tuloksia jo 10 viikossa!

**30**  
min.  
riittää

### TREENIPÄIVÄ ON HYVÄ PÄIVÄ - ALOITA HETI

Saat loppukuun treenit + kehonkoostumusmittauksen 0€\*.

\*Liittymismaksu 39€. Normaali kk-maksu 59€. Ei sitoutumisaikaa.

"En ollut koskaan käynyt kuntosalilla, ja ajattelin ettei se ollut minun juttuni. Sitten hyvä ystäväni suositteli Liviaa, ja nyt olen ihan myyty" *Marja, 55v*

Livia Club Mankkaa • Mankkaan ostoskeskus • [www.livioclub.fi](http://www.livioclub.fi)



NINA WINQUIST



Nuoresta iästään huolimatta, Kalle (pallon kanssa) ja Lasse (pyörällä) ovat kokeneita ammattilaisia.

Trots sin unga ålder är Kalle (med bollen) och Lasse (på cykeln) erfarna proffs.

## Fysioterapiaa ja hierontaa

Kalle Tallqvist ja Lasse Luoto ovat uusia, nuoria yrittäjiä Kauniaisissa. FysiOne tarjoaa fysioterapiaa, klassista ja urheiluhierontaa. Alku on ollut hyvä, ja palvelutarjonta laajenee keväällä mm. lihastasapaino- ja toimintakykykartoituksiin.

### Olette syksyllä aloittaneet yrittäjinä. Miten toiminta lähtenyt liikkeelle?

- Vaikka olemme aloittaneita yrittäjiä, toiminta on lähtenyt hyvin liikkeelle. Mitään mainoskampanjaa emme ole tehneet, mutta asiakkaita on tullut silti kiitettävästi.

- Me molemmat työskentelemme myös jalkapallon parissa, joten se hieman rajoittaa palveluja ilta-aikaan, kertoo **Lasse Luoto**.

**Lasse** pelaa Grifk:ssa ja toimii samalla joukkueen hierojana. Yhtiökumppani **Kalle Tallqvist** on BK-46:n edustusjoukkueen fysioterapeutti ja valmentaja. Kalle valmentaa myös ensimmäistä Väst4 -00 ikäluokan yhdistelmäjoukkuetta, joka koostuu BK-46:n, EIF:n ja HIK:n pelaajista. Kallen rooli on kasvanut tasaisesti BK-46:ssa, joten sekin vie aikaa iltaisin.

Nuorten yrittäjien aika-tilaan sopii myös poikkeuksellisia työkeikkoja. Tammikuun alussa Kalle oli U18-jalkapallomaajoukkueen fysioterapeuttina Pietarissa. Kumminkin työskentelevät tammi-helmikuun vaihteessa *Red Bull Crashed Ice* -tapahtumassa, joka järjestettiin *Serena Ski* -laskettelukeskuksessa Espoossa. Kyseessä oli alamäkiluistelun MM-sarjan avausosakilpailu.

### Kertoisitteko hieman itsestänne?

- Olemme tunteneet toisemme 8-vuotiaasta asti, joten meillä on vahva keskinäinen luottamus ja se helpottaa työskentelyä. Tutustuimme jalkapallon merkeissä, mutta muuten olemme kulkeneet eri polkuja. Päädyimme kuitenkin molemmat terveys- ja hyvinvointialalle, joten oli ihan looginen ratkaisu yhdistää voimat yhteiseen yritykseen.

- Ajattelemme kuitenkin hiukan eri tavalla asioista ja luonteemme poikkeavat toisistaan. Se on hyvä asia, koska päätöksiä tehdessä on pakko käydä kunnan keskustelut ja pohtia asiat kummankin kannalta.

### Miksi kannattaa tulla juuri FysiOneen?

- Haluamme auttaa asiakkaita pääsemään tuki- ja liikuntaelimistön kiputiloista eroon. Urheilijoille voimme tarjota urheiluhierontaa, joka tukee ajattelumallia, että urheilija on urheilija 24/7. Ja olipa asiakas kuka tahansa, hieronta tarjoaa aina hyvän rentoutuksen.

- Fysioterapiassa voimme arvioida tuki- ja liikuntaelimistön tilaa ja tasapainoa. Joskus kiputilat, yksipuolinen rasitus tai huono liikkuvuus voivat johtaa vääriin liikkeitöihin ja kiputiloihin. Näihin on syytä puuttua ajoissa.

Viimeistään maaliskuun alussa Kalle Tallqvist alkaa tehdä lihastasapainokartoi-

tuksia urheilijoille ja aktiiviliikkuville.

Senioreille tarjotaan toimintakyvyn kartoitusta, jonka tarkoituksena on auttaa pärjäämään itsenäisesti mahdollisemman pitkään. Esimerkiksi tasapainon heikkeneminen voi olla suuri riskitekijä loukkaantumiselle.

- Yksi tärkeä tekijä on edullinen hintataso. Yrittämme pitää kulut mahdollisemman pieninä, jotta voimme säilyttää suurin piirtein nykyisen hintatason ja tarjota silti laadukasta palvelua.

FysiOne palvelee arkisin klo 8-21 ja viikonloppuisin klo 10-16. Varattavissa olevat ajat näkyvät parhaiten nettiajanvarauksesta. Ajan voi varata myös puhelimitse.

### Mitä muuta haluaisitte kertoa granilaisille?

- Pyrimme koko ajan kehittämään palveluitamme ja kouluttaudumme aktiivisesti. Totta kai myös karttuva kokemus kehittää toimintaa.

Lasse opiskelee tällä hetkellä töiden ohella osteopaattiksi Metropolian ammattikorkeakoulussa, ja Kallen kalenterissa on kursseja, joilla hän syventää osaamistaan fysioterapian puolella.

Molempien suunnitelmassa ovat myös ruotsin kielen lisäopinnot, koska toimintaympäristö on vahvasti kaksikielinen.

NINA WINQUIST

### SE GRANIS NYASTE MASSÖRER

Under hösten har **Lasse Luoto** och **Kalle Tallqvist** öppnat en klinik, Fysione, som erbjuder fysioterapi och klassisk och idrottsmassage.

- Trots att vi är nya som företagare har vi kommit igång fint. Kunderna har hittat oss fastän vi inte har haft några större reklamkampanjer.

Lasse Luoto jobbar i år som Grifk:s massör och spelare. Kalle Tallqvist är BK-46 representationslags fysioterapeut och tränare. Han tränar också traktens första gemensamma lag för årgång -00, Väst4 som består av BK-46, EIF och HIK spelare.

Förutom dessa träningsuppdrag dyker det ibland upp annat. I början av januari fungerade Kalle som U18 fotbollslagets fysioterapeut i St Petersburg och i månads-skiftet januari-februari var både Kalle och Lasse massörer på *Red Bull Crashed Ice* som var öppningsdeltävlingen i skirning i backe (ice cross downhill) i *Serena Ski* center.

Lasse och Kalle har känt varandra sedan barnsben och litar därför starkt på varandra vilket underlättar samarbetet. Eftersom båda genom åren har varit fotbollen trogen och dessutom kommit in på hälso- och friskvårdsbranschen, var det naturligt att de skulle sammanföra sina krafter och grunda en gemensam klinik.

- Vi vill hjälpa våra kunder att slippa sina smärtor i eller få en stunds avslappning med hjälp av massage. För idrottare erbjuder vi idrottsmassage, vilket stöder tanken att en idrottare är idrottare 24/7.

Med fysioterapi kan man stöda de motoriska funktionerna och balansen. Ibland kan smärta, ensidig påfrestning eller dålig rörlighet i kroppen förorsaka fel rörelsemönster och mera smärta. Det är bäst att ta tag i saken i god tid. Senast i början av mars kommer Kalle Tallqvist att erbjuda kartläggning för muskelbalansen för både idrottare och vanliga motionärer.

För äldre personer kommer man att erbjuda kartläggning av förmågan att röra sig, vilket gör att man kan hjälpa personen att klara sig på egen hand så länge som möjligt. T ex kan försämringar i balansen föra med sig att man lättare skadar sig.

- Vi försöker hålla en skälig prisnivå på våra tjänster. Vi är antråffbara under vardagar kl 8-21 och veckoslut kl 10-16. Lediga tider syns bäst på vår hemsida, men man kan också beställa tid per telefon.

Finns det annat ni vill föra fram åt graniborna?

- Vi försöker hela tiden utveckla vårt koncept genom att vidareutbilda oss och samla på oss erfarenhet. Just nu utbildar Lasse sig till osteopat vid sidan av jobbet och Kalle tänker sig att delta i ett par fördjupande kurser i fysioterapi under årets lopp.

Till framtidsplanerna hör också att förkovra sig i svenska eftersom Grankulla som område är så tvåspråkigt.

SAMMANDRAG MARIA SUNDELL

www.  
kauniainen.fi/  
kaunisgrani

### PIANONSOITON- OPETUSTA oppilaan kotona.

Hauska metodi!  
Också på dålig svenska!  
Richard Järnefelt  
richard@touche.bz  
www.richardjarnefelt.com  
045 127 3770

### Tilaa koulutettu hieroja kotiin!

Beställ utbildad  
massör hem!

Soita/Ring  
040 847 8211  
www.samhieronta.fi

ILO OPPI TURVALLISUUS

0-99v

**Gymi**

Lasten ja nuorten  
KUNTOKLUBI

Ilmoittaudu  
Tunneille!



Katso aikataulut ja videot netistä!

Koululaiset mukaan HIIHTOLOMAN JA KESÄN LEIREILLE!

**GymiKamppi**  
Kampinkuja 2  
p. 045 1333 885  
info.kamppi@gymi.fi

**GymiNiittykumpu**  
Riihitontuntie 14  
p. 045 203 1385  
info.niittykumpu@gymi.fi

**GymiHerttoniemi**  
Insinöörinkatu 2  
p. 044 0818 810  
info.herttoniemi@gymi.fi

**GymiVantaanportti**  
Elannontie 5  
p. 040 752 0303  
info.vantaanportti@gymi.fi

## YHDISTYKSET FÖRENINGAR

## ■ GRANI LATU

2.3. su klo 12. Perinteinen Laskiaistapahtuma Gallträskin jäällä yhdessä Ympäristöyhdistyksen kanssa.

16.3. su klo 10. Hiihtoa Oittaalla Bodom järven kiertäen. Lähtö Kauniaisten ostoskeskuksen P-paikalta.

22.3. la klo 19. Grani Big Band -tanssit Kasavuoren koululla

## ■ GRANKULLAGILLET

Medlemsmöte fre 21.2 kl. 18 på Villa Breda. Minister Elisabeth Rehn talar om Brottsmålsdomstolens arbete.

Vid eventuellt förhinder har Gillet ett annat intressant program i bakfickan. Kvällen avslutas med sedvanlig traktering.

## ■ GRANKULLA MARTHAFÖRENING

Årsmöte 13.2. kl 18.30 i Grankulla kyrka, församlingssalen. Efter årsmöteshandlingarna får vi höra om 1.3 miljonersklubben. Välkomna.

## ■ GRANKULLA MILJÖFÖRENING

## KAUNIAISTEN YMPÄRISTÖYHDISTYS

Stadgeenligt årsmöte hålls ons 26.2. kl 18.30 i Svenska skolcentrum, Västra skolstigen 3, huvudingången från gården. Kl. 19 teservering och därefter berättar Tasso Lampén med ord

och bild om en kanotfärd på Grönland.

Också andra än föreningens medlemmar är välkomna att ta del av bildvisningen. Välkomna!

Sääntömääräinen vuosikokous pidetään ke 26.2. klo 18.30, Svenska skolcentrum, Läntinen koulupolku 3, pääsisäänkäynti pihalta.

Klo 19 teetarjoilu ja sen jälkeen Tasso Lampén kertoo kuvin ja sanoin Grönlannin melontaretkestä.

Myös muut kuin yhdistyksen jäsenet ovat tervetulleita seuraamaan esitystä. Tervetuloa!

## ■ GRANKULLA SVENSKA PENSIONÄRER

kallas till stadgeenligt vårmöte tisdagen den 18 mars 2014 kl. 13.00 i Villa Junghans.

Anmälningar till Åkes jazzfestival 28.-2.3 pågår.

Anmälningar till utfärder och teaterbesök osv. tas emot vid tisdagsträffarna eller av Margareta Sirviö tfn 09-505 0390 eller e-post me.sirvio@fonet.fi. Du kan också anmäla dig via vår webbsida www.grankulla.spfpension.fi.

## ■ KAUNIAISTEN MARTAT

Sääntömääräinen vuosikokous Villa Junghansissa to 27.2. klo

18. Kaikki uudet ja vanhat martat mukaan. Kahvitarjoilu. Tervetuloa!

## ■ KAUNIAISTEN SUOMALAISET SENIORIT

11.2. Sakari Kiuru: Ikääntyvien vanhaa ja uutta elämää

25.2. Raimo Mäkelä: Narsismi

11.3. Sääntömääräinen kevätkokous ja kaupunginjohtaja Torsten Widén: Katsaus kaupungin ajankohtaisiin suunnitelmiin.

Tiistaitilaisuuksiin kokoonnumme Villa Junghansissa klo 12.30 kahville. Esitelmät alkavat klo 13 ellei toisin ilmoiteta. Teatteri- ja konserttikäynneistä sekä yhteisistä retkistä ja matkoista kerromme jäsenkirjeissämme ja kotisivuillamme.

Eläkeläisenä olet tervetullut jäseneksemme ja osallistumaan toimintaamme. Yhdistyksen kotisivut löydät osoitteesta: www.kssry.fi

## ■ KAUNIAISTEN TAIDEKÄSITYÖLÄISET

## GRANKULLA KONSTHANTVERKARE

Keltaisen Talon Vintillä helmikuu on löytökuukausi. Tervetuloa "löytöretkelle"!

Thurmanin puistotie 1, / p. 09 505 2931 / www.granitaidekasityolaiset.net

Februari är **fyndmånad** på Gula Husets Vind. Välkomna på "jakt"!

Ett årskontrakt gör annonsen billigare i **Kaunis Grani**.

**Kaunis Granin** vuosisopimuksella ilmoitat halvemmin.

### Perinteiset LASKIAISTULET Gallträskillä Sunnuntaina 2. maaliskuuta klo 12-15

Nuotio, napakelkka, pulkkamäki, luontopolku.

Järjestäjät tarjoavat muurinpohjallettuja ja pannukahvia. Omat makkarat ja ruokailuvälineet mukaan.

Tervetuloa!

Kauniaisten Ympäristöyhdistys, Grani Latu ja Metsämörriohjaajat



### Traditionellt FASTLAGSJIPPO på Gallträsk Söndagen den 2 mars kl 12-15

Öppen eld, slängkälke, pulkbacke, naturstig.

Arrangörerna bjuder på plättar och pannkaffe. Tag med egen korg och matkär.

Välkomna!

Grankulla Miljöförening, Grani Latu och Skogsmulleledarna

Noa Noa Yrjönkatu  
Yrjönkatu 34  
00100 Hki  
+358 50 572 8525  
ma-pe 10-19  
la 10-17

Noa Noa Iso Omena  
Piispanilta 11  
02230 Espoo  
+358 50 365 8090  
ma-pe 10-21  
la 9-18, su 12-18

## TACK!

Ett stort tack till den person som dagen före julafton hittade mina nycklar på eller invid begravningsplatsen och lade dem på muren! Och tack till den observanta förbipasserande damen som upplyste fru Tallberg, som sålde ljus vid porten, att de låg där så att hon kunde plocka upp nycklarna och meddela mig att de hittats.

Marianne Warras

## Granin Lähiapu ry Grani Närhjälpf rf

### KUTSU INBJUDAN

Toiminnanjohtajamme, **Pirkko Perttula** jättää työtehtävät 24 työvuoden jälkeen helmikuun lopussa.

Nautimme Pirkon läksiäiskahvit Vallmogårdissa perjantaina 28.2.2014 klo 15-18.

Vår verksamhetsledare **Pirkko Perttula** lämnar sina arbetsuppgifter i slutet av februari efter 24 år.

Vi avnjuter Pirkkos avskedscaffé i Vallmogård på fredag 28.2.2014 kl. 15-18.

### Tervetuloa! Välkommen!

v.p. 20.2.2014 mennessä / o.s.a. senast 20.2.2014  
**maiya.manninen@gmail.com**  
puh. / tfn. 040 820 9410

### KODINHOITAJA

Etsimme kokenutta kodinhoitajaa Kauniaisiin kahdelle perheelle. Omakotitalot sijaistevät lähellä toisiaan. Arvostamme pitkää kokemusta, monipuolisia kotitaloustaitoja ja mahdollista kokemusta edustustilojen tarjoilun ja siisteyden ylläpidosta. Ajokortti on eduksi. Osapäiväisyys on myös mahdollista.

Tiedustelut 050 552 1413.

28.2. 19:00 Nya Paviljongen  
Maria Kalaniemi & Eero Grundström

1.3. 14:00 & 19:00 Nya Paviljongen  
Antti Sarpila, Ulf Johansson-Werre, Antti Rissanen, Severi Pyysalo, Monica Kulmala, Joel Främling, GRANI BIG BAND & Teppo Salakka

2.3. 14:00 Nya Paviljongen  
Marian & Mihai Petrescu

2.3. 19:00 Grankulla kyrka  
Borgå kammarkör, Johanna Almark, Mats Lillhannus, Severi Pyysalo

#### Biljetter / Liput

22 € (20 € med kortet/kortilla)

Reservering/Varaukset: 040-90 30000 / rmcx@rmcx.fi

Nya Paviljongen: Västra skolstigen 3, Grankulla  
Uusi Paviljonki: Läntinen koulupolku 3, Kauniainen  
Grankulla kyrka: Kavallvägen 3 / Kavallintie 3

www.grankulla.fi/akesjazz www.gbb.fi





# Golfundervisning för unga och familjer

*Nordcenter erbjuder vinterövningsgrupper avsedda för hela familjen i Season Golf Esbo.*

Kurser under vintern 2014 från

**280 € / person**

Inkluderar 12 timmar undervisning och 5 spelrundor med tränare under sommaren 2014.

Nordcenters Junior Performance Academy erbjuder golfundervisning till alla från nybörjare till professionella.

Utöver golfundervisning för unga erbjuder vi också golfkurser för familjer, i vilka man kan delta med t.ex. barnen eller hustrun.

Se hela kursutbudet på adressen:  
[www.nordcenter.com/opetus/kurssit-ja-yksityistunnit](http://www.nordcenter.com/opetus/kurssit-ja-yksityistunnit)

*Anmäl dig nu!*

p. 019 2766 850 eller [niclas.berg@nordcenter.com](mailto:niclas.berg@nordcenter.com)

**NORDCENTER** | **JPA**  
JUNIOR  
PERFORMANCE  
ACADEMY

Nordcenter är ledande golfundervisningscentret för unga i Finland. Verksamheten bygger på högkvalitetsundervisning, bästa banorna och träningsförhållanden samt mångsidig tävlingsverksamhet. Vårt mål är att tävlingarna vi ordnar är de bästa i Finland.







## Kauppa käy Granissa!

Vuonna 2013 välitimme 55% kaikista Kauniaisissa tehdyistä okt/et/rt kaupoista. Kauttamme myös kova kysyntä kerrostaloasunnoista. Ota meihin yhteyttä, jos olet miettinyt asunnon vaihtoa. Soita jo tänään!

## Stor efterfrågan på Grankullabostäder!

År 2013 förmedlade vi 55 % av alla sålda ehh/fh/rh hemmena i Grankulla. Stor efterfrågan även på höghuslägenheter. Om ni överväger försäljning, kontakta oss. Ring redan idag!

Lähde: Logica

## Kiinteistömaailma | Kauniainen

Kauppakeskus Grani, Tunnelitie 4, 02700 Kauniainen, p. (09) 2311 0300  
www.kiinteistomaailma.fi kauniainen@kiinteistomaailma.fi

# S MARKET

Enemmän kuin edullinen  
Mer än förmånlig

Evästä retkelle  
Välgkost till utflykten

079 kg

Egypti/Egypten  
Navel  
appelsiini/  
apelsin  
1. lk./kl.

115 kg  
Rainbow  
Banaanit/  
Bananer  
1. lk./kl.

Suomalainen/Finsk

299

Rainbow  
Broilerin filee-  
suikaleet/Strimlade kycklingfiléer  
300-350 g (9,97-8,54/kg)

Suomalainen/Finsk

259

Snellman  
Sika-nauta  
jauheliha/Gris-nöt  
malet kött 23%  
400 g (6,48/kg)

# SÄÄSTÄ

OIKEASSA PAIKASSA.

Aktiassa

Tili, kortti ja verkkopankki  
alle 27-vuotiaille



Tervetuloa Aktia Pankkiin!



Lue lisää nuoren  
asiakkaan eduista  
osoitteessa [www.aktia.fi](http://www.aktia.fi)

## Aktia

Näkee jokaisessa asiakkaassaan ihmisen.



995 kg

Apetit  
Savukirjolahti/  
Rökt forell



159

Atria Lihapullat,  
jauhelihapihvit  
tai nakkikastike muusilla/  
Köttbullar, malet kött biflar  
eller knackkorvssås med mos  
300 g (5,30/kg)



099

Mummon  
Ranskanperunat/  
Pommes frites  
450 g (2,20/kg)



199

Rainbow  
Kahvi/Kaffe  
500 g (3,98/kg)



429

Ingman  
Creamy  
herkkujäätelö/  
delikatessglass  
0,85 l (5,05/l)



125

Oululainen  
Reissumies  
ruissämpylät/  
rågsemlor  
4 kpl/st., 280 g (4,46/kg)

Hinnat voimassa  
koko helmikuun/  
Priserna gäller till  
slutet av februari



www.s-kanava.fi

S-market  
Kauniainen Etelä/Grankulla Södra  
Kauniaistentie/Grankullavägen 7, puh./tfn 010 762 6730

Kauniainen Pohjoinen/Grankulla Norra  
Asematie/Stationsvägen 1, puh./tfn 010 762 6440  
(0,0828 €/puh/samtal + 0,1199 €/min)

Arkisin/ Vardagar 7-21  
Lauantaisin/ Lördagar 8-18  
Sunnuntaisin/ Söndagar 12-18

facebook.com/  
varubodenosla

VARUBODEN OSLA  
www.varuboden-osla.fi

BONUSTA JOPA 5%. MAKSA S-ETUKORTILLA, SAAT MAKSUTAPAETUA 0,5%.  
BONUS UPP TILL 5 %. BETALA MED S-FÖRMÅNSKORTET, DU FÅR BETALNINGSSÄTTSFÖRMÅN 0,5 %



**plusterveys**

**Syytä hymyyn**  
**Ett leende betyder så mycket**

- **Roni Jaarte**  
*Hammaslääkäri - Tandläkare*
- **Peter Jungell**  
*Lääkäri, hammaslääkäri, suukirurgi*  
*Läkare, tandläkare, oralkirurg*
- **Maija Nykopp**  
*Hammaslääkäri - Tandläkare*
- **Päivi Masalin**  
*Erikoishammaslääkäri, iensairaudet*  
*Spec.tandläkare, parodontologi*

**Hammaslääkärit - Tandläkare**  
**Jaarte & Jungell**  
Puh./Tel. 512 9110  
Kirkkotie 15, 02700 Kauniainen  
Kyrkovägen 15, 02700 Grankulla  
[www.jaartejungell.fi](http://www.jaartejungell.fi)

**plushälsa**

**NYT MYNNISSÄ**  
POHJOIS-TAPIOLASSA hyvä Ok-talo 6-7 h, k, sauna, uima-allas,  
2 auton talli, yhti. 265 m². Hintapyyntö 730 000 €.

**NYT VUOKRATTAVANA**  
HAUKILAHDESSA kerrastalon ylimmässä kerroksessa 3-4 h, k, kph, wc, parveke, 101 m².  
Osittain kalustettuna tai ilman. Upeat, avarat näkymät. Vuokra 1790 €, takuu 2 kk.

WESTENDISSÄ upea, juuri remontoitu kt 3 h+avok.+kph+2 parv., 75 m².  
Vuokra 1500 €/kk, takuu 2 kk. Autopaikka sisältyy vuokraan.

HAUKILAHDESSA hyvä rt yhdessä tasossa, 3-4 h+k+kph+sauna, 103 m².  
Vuokra 1890 €/kk + vesi 20 €/hlö/kk. Takuu 2 kk.  
Mahdollisuus vuokrata myös lyhyemmäksi ajaksi.

POHJOIS-TAPIOLASSA OK-talo yhti. 265 m². Vuokra 2500 €/kk. Takuu 2 kk.

**NYT KYSYNTÄÄ ALLE 100 m²:in VANHOILLE KERROSTALOASUNNOILLE.**  
**TARJOA MYYNTIIN! ILMAINEN ARVIO MYYNTIÄ VARTEN.**

**NYT KYSYNTÄÄ PIENEHKÖLLE, 2-3 h VUOKRA-ASUNNOILLE.**  
**HOIDAMME MYÖS KIRJALLISET ARVIOT.**

Tiedustelut Sirkku Tanskanen puh. 505 4217, 050 599 7168  
Seppo Tanskanen, puh. 050 562 2205. Yrityksellämme käytössä juristipalvelut,  
myös asiakkaille, sekä vuosikymmenten kokemus välitys- ja rahoitusasioissa.

**ST Asunto ja Rahoitus Oy LKV**  
Vanha Turuntie 17, [www.stasuntojarahoitus.fi](http://www.stasuntojarahoitus.fi), [sirkku@stasuntojarahoitus.fi](mailto:sirkku@stasuntojarahoitus.fi)

**Muista**  
**Ystävää 14.2.**  
**lahjakortilla!**

**Markkinoiden edistyksellisin ihonhoitomenetelmä!**  
**Hydra Facial Clean & Hydrate kasvohoito**  
sis. kuorinta, puhdistus, mustapäiden ja valkopäiden  
tyhjennys sekä tehoaineiden imeytys.  
**89€ (95€)**

**Täydellinen kasvohoito Ultra-äänellä**  
Syväpuhdistava ultra-äänihoido on tehokas ja kivuton, aktivoi  
tehoaineiden imeytymistä syvempiin ihokerroksiin. Parantaa  
myös solujen aineenvaihduntaa ja kirkastaa ihoa. Sis. ultra- ja  
mekaaninen puhdistus, hoitooseerumin imeytys, kasvohieronta,  
ihotyypin mukainen naamio sekä kulmien muotoilu.  
**85€ (95€)**

**Laavakivihieronta koko keholle**  
Sopivan kuumat laavakivet lämmittävät ja rentouttavat oloa.  
Verenkierto ja aineenvaihdunta elpyvät,  
sekä lihasjännitykset laukeavat.  
**75min 75€ (79€)**

Tarjoushinnat voimassa 28.2. asti. Tervetuloa!

– *Simun hyvinvointiasi ajatellen* –

KAUNEUSHOITOLA  
**MANDARINA**

Kauniaistentie 7, Kauniainen, Kauppakeskus Grani  
puh. (09) 505 1371, ma-pe 9-17, 17-20 ajanvarauksella  
La sopimuksen mukaan. Tervetuloa! [www.mandarina.fi](http://www.mandarina.fi)

**f** Olemme Facebookissa! Tykkää ja jaa tarjouksemme.  
Arvomme 14.2. 2 kpl HydraFacial -hoitoa tykkääjien kesken.

**LAKIASIAINTOIMISTO**  
**varatuomari Klaus Kavanen Ky**  
Kohtuulliseen hintaan mm. yksityishenkilöiden  
perintöasiat, perunkirjoitukset, ja yritysten  
sopimusasiat sekä oikeudenkäynnit.  
Puh. 041 5459601, myös iltaisin

**JURIDISK BYRÅ**  
**vicehäradshövding Klaus Kavanen Kb**  
Till ett förmånligt arvode bl.a. privatpersoners  
arvsärenden, bouppteckningar och  
företags avtalsärenden samt rättegångar.  
Tfn 041 545 9601, även om kvällen

**TERVETULOA**  
**AAMIAISELLE KAHVILAAMME**

**Päivä pitenee**  
ja aurinko alkaa paistaa yhä useammin.

Mukavin tapa  
näyttää hyvältä  
**Wash & Drive**

Pesukortilla joka  
**6. pesu**  
**ilmainen**

**CAFE OK AUTO RENT**

Bensowinkuja 2, 02700 Kauniainen, (entinen Esso/St1)  
Puh. 010 3222 322, [www.okautorent.fi](http://www.okautorent.fi)

**HIUSHUONE**  
**AMELIE**

Ammattitaitoista kampaamopalvelua Kauniaisten keskustassa.  
Katso ajankohtaiset kampanjat [www.hiushuoneamelie.fi](http://www.hiushuoneamelie.fi).  
Puh. 09 512 0201, Kirkkotie 15, tornitalo

*Kotisiivous ei ole ikinä ollut näin*  
**helppoa**

Lakeuden Emännät siivoaa  
satojen vuosien kokemuksella.  
Soita Alajärven emännälle M. Bucht  
p. 010 281 2600, [www.lakeudenpito.fi](http://www.lakeudenpito.fi)

**Kauniaisten Fysikaalinen Hoitolaitos**  
**Grankulla Fysikaliska Institut**

Varaa aika  
Beställ tid **505 2641**

Johanna Mannström Lisa Mannström  
Tunnelitie 6 Tunnelvägen 6

**Method Putkisto**  
**Pilates**

**Keho kuntoon kevääksi :**  
**TERVETULOA**  
**Method Putkisto -tunneilleni**  
ke klo 17.30 ja pe klo 10  
Kursseja myös Kauniaisten  
kansalaisopistolla.

Method Putkisto -ohjaaja  
Marjo Pursiainen  
[marjo.pursiainen@elisanet.fi](mailto:marjo.pursiainen@elisanet.fi)  
050 324 0695

**Betlehems kyrkan**

Gudstjänst söndagar kl. 11. | **Tonårsgrupp** onsdagar kl. 17.30.  
Casaträff i Casa Seniori torsdagar kl. 14. | **Cellgrupp** varannan  
onsdag (ojämna veckor) kl. 18.30. | **Knatte- och babyrytmik**  
torsdagar kl. 9.30 och 10.45, fredagar kl. 9.30.

[www.metodistfi/grankulla](http://www.metodistfi/grankulla), Kyrkovägen 18

**KAUNIAISTEN KIRKKO**  
**MESSU**  
PYHÄISIN KLO 10

**GRANKULLA KYRKA**  
**HÖGMÄSSA**  
HELGDAGAR KL. 12

**HAMMASLÄÄKÄRI - TANDLÄKARE**  
**ELINA BÄCKMAN**

**VIHERLAAKSON HAMMASLÄÄKÄRIT**  
Viherkalliontie 1 - Grönbackavägen  
Espoo 02710 Esbo  
Puh. 09-591 5620 Tel.

**fenix**  
KAUNEUSKESKUS

Muistathan ystävääsi  
pienellä hemmottelulla?

**Hemmottelu kasvohoito**  
**+ kesto-ärit**  
**75€ (norm. 84 €)**

Tarjous voimassa  
3.3.2014 asti.

Palvelemme Sinua arkinen 8-21 lauantaisin 8-14

**AJANVARAUS p. 050 503 6106**  
[info@kauneuskeskusfenix.fi](mailto:info@kauneuskeskusfenix.fi) | [www.kauneuskeskusfenix.fi](http://www.kauneuskeskusfenix.fi)

**Seuraava lehti postilaatikossasi 4.3.**  
Nästa gång får du tidningen 4.3.

**MM Siivouspalvelut Oy**  
Luotettavaa siivouspalvelua jo vuodesta 2004

- Kotisiivoukset
- Kerta- ja sopimussiivoukset
- Ikkunanpesut
- Toimistosiivoukset

Varaa ilmainen arviokäynti!  
[info@mmsiivouspalvelut.fi](mailto:info@mmsiivouspalvelut.fi), puh. 045 6385 774

## KaunisGrani

Kaunis Grania julkaisee Ab Grankulla Lokaltidning – Kauniaisten Paikallislehti Oy -niminen yritys, jonka Kauniaisten kaupunki omistaa.  
Kauniaisten kaupunginhallitus nimeää vuosittain hallituksen lehdelle. Hallitus toimii myös toimitusneuvostona.

Kaunis Grani utges av Ab Grankulla Lokaltidning – Kauniaisten Paikallislehti Oy. Bolaget ägs av Grankulla stad.  
Grankulla stadsstyrelse utnämner varje år en styrelse för tidningen. Styrelsen fungerar även som tidningens redaktionsråd.

**Hallitus/Styrelse**  
Stefan Stenberg (SFP)  
Jessica Jensen (SFP)  
Nina Colliander-Nyman (SFP)  
Annukka Ala-Pappila (KOK)  
Virva Wahlstedt (KOK)  
Olavi Tupamäki (KOK)  
Julius Jansson (VIHREÄT)

**Varalla/Suppleanter**  
Catharina Brandt-Vahtola (SFP)  
Thomas Romantschuk (SDP)  
Heikki Kurkela (KOK)  
**Avustajat/Medarbetare**  
Jessica Jensen  
Annika Mannström  
Nina Colliander-Nyman

Eeva Kortekangas-Kalmari  
Kirsi Klaike  
Terhi Lambert-Karjalainen  
Jukka Knuuti  
Clara Palmgren  
Catharina Brandt-Vahtola  
Jan Andersson  
Kirsi Lassooy  
Ritva Mönkäre

Henrik Huldén  
Peik Stenberg  
Sirkku Vepsäläinen  
Kai Kuusisto  
**Junnureparit/Juniorer**  
Tita Hukkinen  
Hanna Teikari  
Belén Weckström  
Cindy Sukapää